



Guía de producto de Talkman T5 Solution

Julio 2014

ETP.PG.5002B.2015.07

Acerca de la documentación de Vocollect

© 1987-2015 Honeywell International Inc. Reservados todos los derechos.

Marca comercial

Vocollect, Vocollect Voice, VoiceCatalyst, VoiceClient, VoiceConsole, Talkman, TouchConnect, SoundSense y Vocollect Adaptive Speech Recognition son marcas comerciales o marcas registradas de Vocollect.

El resto de nombres de productos mencionados en este documento son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Publicado por

Honeywell Scanning & Mobility
Vocollect Solutions
703 Rodi Road
Pittsburgh, PA 15235-4558
Teléfono: 412-829-8145
Fax: 412-829-0972
<http://www.vocollectvoice.com>

Confidencialidad

Esta documentación proporciona información a los clientes de Honeywell que utilizan hardware de Vocollect.

Se permite su uso a empleados, socios y clientes de Honeywell. La información técnica y de diseño del equipo que contiene este documento es propiedad confidencial de Honeywell. No se puede utilizar ni revelar sin el permiso escrito de Honeywell.

Advertencia y exoneración de responsabilidad

Vocollect ha revisado cuidadosamente la información de esta documentación y cree que es precisa. Sin embargo, Vocollect no se responsabiliza de ninguna imprecisión que pueda haber en esta documentación. En ningún caso, Vocollect será responsable de los daños directos, indirectos, especiales, punitivos, incidentales o consiguientes derivados de cualquier defecto u omisión de este sistema, incluso si se ha advertido a Vocollect de la posibilidad de estos daños.

En favor del desarrollo del producto, Vocollect se reserva el derecho a realizar mejoras en la información de esta documentación y en los productos que se describen en cualquier momento y sin previo aviso u obligación.

Contenido

Capítulo 1: Introducción.....	9
Dispositivos y auriculares Talkman.....	9
Normas de seguridad generales.....	10
Seguridad de la batería Honeywell.....	11
Información de contacto.....	12
Patente y propiedad intelectual.....	13
Capítulo 2: Uso del dispositivo Talkman T5.....	15
Carga de un dispositivo A500 o T5.....	16
Carga de una batería A500 o T5 en un dispositivo.....	16
Carga de una batería para dispositivos A500 o T5.....	16
Retirada de un dispositivo A500, T2 o T5 de un cargador.....	17
Inserción de una batería en un terminal Talkman A500, T5 o T2.....	17
Retirada de una batería de un dispositivo Talkman A500, T5 o T2.....	18
Tiempo de calentamiento de la batería.....	19
Configuración fácil.....	19
Configuración fácil: Configuración inicial.....	19
Configuración fácil: Activación de dispositivos adicionales en línea.....	20
Encendido de un dispositivo Talkman.....	20
Apagado de un dispositivo Talkman.....	20
Acerca de los indicadores LED.....	21
Indicadores LED del dispositivo de la serie T5.....	22
Carga de las plantillas del operador.....	23
Ajuste de la voz.....	23
Ajuste del tono de voz.....	24
Ajuste del volumen de voz con la voz.....	24
Ajuste del volumen de voz con los botones del terminal.....	24
Ajuste de la velocidad de la voz.....	25
Cambio del género del altavoz.....	25
Descripción de los comandos de Talkman.....	25
Procedimientos de limpieza para el equipo Vocollect.....	26
Limpieza de plásticos.....	26
Limpieza de contactos.....	27
Capítulo 3: Talkman T5 VMT.....	29
Montaje con tornillos del Talkman A500/T5 VMT.....	29
Accesorios del Talkman A500/T5 VMT.....	30
Colocación el equipo móvil Talkman A500/T5 VMT.....	31

Instalación de los soportes de montaje de un dispositivo Talkman A500/T5 VMT.....	31
Conexión de cables a la fuente de alimentación y conexión de la fuente de alimentación a un vehículo de 12 o 24 voltios.....	32
Conexión del Talkman A500/T5 VMT Mobile Computer a la fuente de alimentación de un vehículo.....	34
Retirada del Talkman A500/T5 VMT del vehículo.....	35

Capítulo 4: Cargadores.....37

T5/A500 Combination Charger.....	37
Conexión de la fuente de alimentación al cargador T5/A500 Combination Charger.....	38
Soporte de pared para el T5/A500 Combination Charger.....	38
Acerca de los indicadores LED.....	39

Capítulo 5: Solución de problemas relacionados con el equipo.....41

No se oye nada a través de los auriculares.....	41
El lector de códigos de barras no escanea.....	41
El dispositivo pita cada pocos segundos.....	41
El terminal no carga una aplicación de voz.....	42
El terminal no carga una plantilla del operador.....	42
El terminal no responde al presionar un botón.....	42
El terminal no se enciende.....	42
El terminal se apaga constantemente.....	42
Guía para la solución de problemas del cargador de batería del Talkman A500/T5.....	43
Solución de los problemas indicados por el LED.....	45
Acerca de los mensajes de error.....	46
Mensajes de error numerados.....	46
Mensajes de error pronunciados.....	51
Contacto con el servicio de asistencia técnica.....	54
Información general necesaria para la mayoría de solicitudes de asistencia	55
Preguntas que suele hacer la asistencia técnica.....	55
Activación del registro del terminal en VoiceConsole.....	55
Acerca del envío de equipos para su reparación.....	56
Empaquetado de artículos para su devolución a Vocollect.....	56
Envío de equipos para su reparación: procedimientos de autorización para la devolución de materiales (RMA).....	57
Solución de problemas: Configuraciones del VMT.....	57

Apéndice A: Especificaciones.....59

Especificaciones de la serie T5: Talkman T5 y Talkman T5m.....	59
Especificaciones de las baterías de alto rendimiento del T5/A500.....	59
Especificaciones del cargador T5/A500 10-Bay Combination Charger.....	60
Especificaciones de la alimentación del cargador T5/A500 Combination Charger.....	61
Especificaciones de los accesorios del Talkman A500/T5 VMT.....	61

Apéndice B: Accesorios.....	63
Arnés de hombro ajustable T5/A500.....	63
Colocación de un terminal en un arnés de hombro T5/A500.....	63
Especificaciones del arnés de hombro ajustable para los terminales T5/A500.....	63
Cinturones y clips de cinturón.....	64
Uso de los cinturones y clips.....	64
Especificaciones del cinturón de la serie T.....	65
Carcasas para terminal.....	65
Especificaciones carcasa de elastómero para el terminal T5/A500.....	66
Colocación de una carcasa en un terminal A500 o T5.....	66
 Apéndice C: Números de pieza.....	 67
Números de pieza: Dispositivos Talkman de Vocollect.....	67
Números de pieza: Accesorios Talkman.....	67
Números de pieza: Cargadores.....	67
 Apéndice D: Opciones de entrenamiento de plantillas.....	 69
Entrenamiento con el terminal Talkman únicamente.....	69
Dispositivo de entrenamiento visual QTERM con cable.....	70
Instalar el entrenamiento visual QTERM.....	70
Configuración del dispositivo de entrenamiento visual QTERM.....	70
Entrenamiento con un dispositivo de entrenamiento visual.....	71
Entrenamiento con la pantalla de VoiceConsole.....	72
Entrenamiento con una lista de palabras impresa.....	72
 Apéndice E: Conformidad.....	 75

Capítulo 1

Introducción

La documentación sobre hardware de Vocollect y Guías de productos contienen información exhaustiva de los productos de hardware y periféricos.

Este documento incluye la información siguiente:

- Información de seguridad
- Especificaciones de hardware
- Procedimientos de instalación e instrucciones de funcionamiento básico para hardware de Vocollect.
- Números de pieza
- Declaraciones de cumplimiento y regulaciones
- Guía para la solución de problemas

Destinatarios

Este documento está diseñado para que sea usado como referencia por revendedores autorizados, representantes de ventas, clientes y usuarios del hardware.

Dispositivos y auriculares Talkman

Los dispositivos Vocollect Talkman™ son terminales transportables utilizados con auriculares Vocollect para permitir el trabajo dirigido por voz. Los operadores escuchan las instrucciones a través de estos dispositivos para llevar a cabo tareas como la selección de pedidos de almacén y la inspección en planta de fábrica y dicen frases sencillas para introducir los datos.

Todos los dispositivos Talkman dejan al operador con las manos libres para inspeccionar los artículos, seleccionar productos, conducir vehículos o reparar defectos.

Solución Talkman A700, Talkman A500, serie T5 y dispositivos de la serie T2

Estos modelos de dispositivos son terminales resistentes diseñados para uso industrial. Estos dispositivos se ajustan a un cinturón personalizado o un arnés de hombro mediante un clip especialmente diseñado para ello.

El Talkman A500 VMT (Talkman montado en vehículo) y T5 VMT son dispositivos A500 y T5 con adaptadores de batería montados en un vehículo de almacén, como una carretilla elevadora. Una vez montado el dispositivo, el adaptador de batería se coloca en la zona destinada a la batería del dispositivo y se conecta a la fuente de alimentación del vehículo.

Talkman T1

El Talkman T1 ha sido especialmente diseñado para entornos de industria ligera en los que se llevan a cabo tareas livianas. El dispositivo Talkman T1 es una alternativa más ligera y económica que los dispositivos resistentes de Vocollect. Está diseñado para utilizarse en zonas en las que no se requiere un dispositivo extremadamente resistente. Los dispositivos Talkman T1 se ajustan a una carcasa personalizada con clip de cinturón.

Auriculares de reconocimiento del habla

Los auriculares de reconocimiento del habla Vocollect con micrófono permiten al operador escuchar las instrucciones o preguntas a través del dispositivo. El operador habla con el dispositivo para solicitar información e introduce datos respondiendo las preguntas del dispositivo.

Uso de Vocollect Adaptive Speech Recognition™, los auriculares detectan los cambios en los patrones de habla con el tiempo y en diferentes ambientes con el fin de mejorar el reconocimiento de voz y el rendimiento del sistema.

Uso y cuidado del producto

- Los dispositivos Talkman se montan bajo las más estrictas pautas de fabricación de Vocollect. La manipulación incorrecta de un dispositivo invalidará las especificaciones de funcionamiento publicadas y puede suponer la anulación de la garantía del producto.
- Cuando el Talkman no se esté usando, deberá colocarse correctamente en un cargador.
- No extraiga la batería de un Talkman a menos que se haya apagado correctamente.
- Vocollect diseñó el dispositivo Talkman para llevarlo en el lado derecho del cuerpo, con los botones del dispositivo en la parte superior (serie A700, A500, serie T5 y serie T2) o mirando hacia delante (T1) y los conectores a la espalda del operador (serie A700, A500, serie T5 y serie T2) o mirando hacia arriba (T1).
- El dispositivo Talkman T1 debe colocarse en la carcasa con la apertura de esta mirando hacia arriba. Si sitúa la apertura de la carcasa mirando hacia abajo o hacia los lados, la unidad puede caerse.
- Los dispositivos A700 pueden llevarse en cualquier lado del cuerpo con los botones del dispositivo en la parte superior.
- Utilice siempre almohadillas y protectores con los auriculares Vocollect para proteger el equipo y garantizar un óptimo funcionamiento del reconocimiento del habla.
- Vocollect recomienda cambiar los protectores de los auriculares cada 90 días para garantizar su óptimo rendimiento.

 **Precaución:** Use **solo** una solución de 70% de alcohol isopropílico y de 30% de agua para limpiar el plástico duro del equipo. No se han probado otros productos y pueden deteriorar el equipo.



Normas de seguridad generales

Siga estas normas cuando utilice un equipo eléctrico de Vocollect:

- El equipo a tierra debe estar conectado a una salida, instalado correctamente y conectado a tierra de acuerdo a todas las normas y ordenanzas correspondientes.
- No retire la espiga de conexión a tierra ni modifique el enchufe.
- No utilice adaptadores de enchufe.
- Si tiene alguna duda, compruebe con un controlador acreditado o un electricista cualificado que las salidas están conectadas correctamente a tierra.
- Mantenga todas las conexiones eléctricas secas y alejadas del suelo.
- No exponga el equipo eléctrico a la lluvia ni la humedad.
- No toque los enchufes ni las herramientas con las manos húmedas.
- No sobrecargue los cables, no transporte el equipo por el cable y no tire nunca del cable para retirar el enchufe de una toma. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles. Sustituya los cables dañados inmediatamente.
- Utilice sólo cables de extensión aprobados.

Declaración de la conformidad de la agencia

Los dispositivos y auriculares inalámbricos Vocollect están diseñados para cumplir las reglas y regulaciones de los lugares donde se venden y están etiquetados en consecuencia. Los terminales Vocollect están aprobados por tipo y no precisan que el usuario obtenga ninguna licencia ni autorización para utilizarlos. Los cambios o modificaciones que no estén aprobados expresamente por Honeywell, podrían implicar la anulación de la autorización del usuario para utilizar el equipo.

Seguridad de la batería Honeywell

El uso inapropiado de la batería puede provocar incendios, explosiones, daños o una menor capacidad de la batería. Lea y siga las instrucciones de manipulación durante el uso de la batería.

Las disposiciones siguientes son sólo precauciones e instrucciones generales, y como tales no incluyen todas las situaciones posibles. El fabricante no se hará responsable de las acciones o accidentes provocados por un uso no documentado a continuación.

Advertencia:

- No debe desmontar, abrir, dejar caer (forzar), aplastar, torcer, deformar, pinchar ni destruir una batería.
- No intente modificar ni reconstruir la batería, no inserte objetos extraños en la batería, no la sumerja ni la esponja al agua u otros líquidos, no la esponja al fuego, al calor excesivo como el de los soldadores, ni la coloque en un horno de microondas.
- Utilice la batería solamente en el terminal para el que fue diseñada.
- El uso inapropiado de la batería puede provocar incendios, explosiones, daños u otros riesgos.
- No genere un cortocircuito en una batería ni permita que ciertos objetos metálicos o conductores hagan contacto con ambos terminales de la batería al mismo tiempo.
- Reemplace las baterías solamente por aquellas que hayan sido aprobadas para el producto que desea utilizar. El uso de una batería no aprobada puede provocar incendios, explosiones, pérdidas u otros riesgos.
- En caso de fuga en la batería, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o con los ojos. En caso de que se haya producido el contacto, lave el área afectada con agua abundante y solicite asistencia médica.
- En caso de ingestión, solicite asistencia médica de inmediato.
- Si observa que la batería comienza a hincharse, a aumentar de tamaño, a echar humo, o bien si tiene signos de sobrecalentamiento, detenga el proceso de carga inmediatamente y desconecte la batería. Obsérvela en un lugar seguro, preferentemente fuera del edificio o del vehículo, durante unos 15 minutos.
- Deseche las baterías usadas de inmediato y de acuerdo con las normas locales, estatales o federales. Los requisitos y las opciones varían enormemente según los países y las diferentes regiones de los Estados Unidos. Muchos lugares cuentan con instalaciones o empresas que se ocupan de recoger las baterías usadas.
- Las baterías Honeywell no deben ser utilizadas por niños.
- Honeywell no se hará responsable de los daños causados por el mal funcionamiento del equipo cuando se utilizan baterías que no pertenecen a Honeywell.
- Honeywell no se hará responsable de los daños causados por el mal funcionamiento del equipo en caso de usar un cargador que no pertenece a Honeywell.

Precaución:

- Cuando una batería no se utilizará durante un largo período de tiempo, extráigala del equipo o del terminal y almacénela a temperatura ambiente con un grado de humedad normal.
- No deje la batería conectada al cargador durante mucho tiempo. Esto puede provocar la degradación del rendimiento de la batería, como la disminución de la vida útil. La batería se debe extraer del cargador y almacenar según las indicaciones anteriores.

- Apague el equipo cuando no lo esté utilizando.

Manipulación de las baterías usadas

- Cuando envíe baterías, coloque cinta o material aislante sobre sus contactos para evitar un contacto accidental durante el transporte. Las baterías Honeywell se pueden enviar de acuerdo con la resolución especial 188 del título 49 del CFR 172.102 o la excepción A45 de la ATA.
- No esponga la batería a la lluvia o al agua.
- No desmonte nunca una batería.
- No esponga las baterías a una luz solar intensa.
- Almacene las baterías en un recipiente resistente y cúbralo con una tapa.

Información de contacto

Opiniones sobre la documentación

Su opinión es vital para nuestra labor de documentación. Si tiene alguna duda sobre algún procedimiento descrito en este documento, póngase en contacto con el centro de asistencia técnica de Vocollect.

Encontrar más documentación técnica de Vocollect en VoiceWorld, <https://www.voiceworld.com>.

Servicios de los distribuidores de Honeywell Scanning & Mobility - Vocollect

Si ha adquirido un equipo o servicios de un distribuidor de Honeywell Scanning & Mobility - Vocollect, póngase en contacto con el distribuidor en primer lugar para solicitarle asistencia técnica, o consúltele sus dudas sobre la compra.

Contacto con el servicio de asistencia técnica de Honeywell Scanning & Mobility - Vocollect

Póngase en contacto con la asistencia técnica para preguntas técnicas relacionadas con los productos, incidentes de asistencia al sistema y cuestiones técnicas relacionadas:

Estados Unidos

+1-866-862-7877

vocollectsupport@honeywell.com

Europa, Oriente Medio, África

+44 (0) 1628 55 2902

vocollectEMEA@honeywell.com

América (fuera de los EE. UU.) Australia, Nueva Zelanda

+1-412-829-8145, opción 3, opción 1

vocollectsupport@honeywell.com

Japón y Corea

+813 6730 7234

vocollectJapan@honeywell.com

Servicio de asistencia al cliente de Honeywell Scanning & Mobility - Vocollect

Póngase en contacto con el servicio de asistencia al cliente de Honeywell Scanning & Mobility - Vocollect para la realización de pedidos, estado de pedidos, devoluciones, estado de la autorización para la devolución de materiales (RMA) u otras cuestiones de servicio al cliente:

Estados Unidos

+1-866-862-6553, opción 3, opción 2

VocollectRequests@honeywell.com

Europa, Oriente Medio, África

+44 (0) 1628 55 2903

VocollectCSEMEA@honeywell.com

América (fuera de los EE. UU.) Australia, Nueva Zelanda
 +1-412-829-8145, opción 3, opción 2
 VocollectRequests@honeywell.com

Japón y Corea
 +813 6730 7234
 vocollectJapan@honeywell.com

RMA de Vocollect

Para devolver el equipo para su reparación, póngase en contacto con RMA de Honeywell Scanning & Mobility - Vocollect para solicitar un número de RMA: Correo electrónico: ACSHSMVocollectRMA@honeywell.com

Peticiones generales y de ventas

**Honeywell Scanning & Mobility
 Vocollect Solutions**
 703 Rodi Road Pittsburgh, PA 15235-4558
 +1-412-829-8145
 Fax: +1-412-829-0972
 VocollectInfo@honeywell.com
<http://www.vocollectvoice.com>

**Honeywell Scanning & Mobility
 Vocollect Solutions Europe**
 Honeywell House
 Skimped Hill Lane
 Bracknell, Berkshire
 RG12 1EB Reino Unido
 Teléfono: +44 (0) 1628.55.2900
 vocollectEMEA@honeywell.com

**Honeywell Scanning & Mobility
 Vocollect Solutions Latinoamérica**
 Norte: +52 55 5241 4800 x4915
 Sur: +1 412 349 2477
 vocollectLatin_America@honeywell.com

**Honeywell Scanning & Mobility
 Vocollect Solutions Japón**
 New Pier Takeshiba South Tower 20F
 1-16-1 Kaigan, Minato-ku
 Tokio 105-0022 Japón
 +813 6730 7234
 vocollectJapan@honeywell.com

**Honeywell Scanning & Mobility
 Vocollect Solutions Asia Pacífico**
 21/F Honeywell Tower
 Olympia Plaza
 255 King's Road
 North Point, Hong Kong
 (Hong Kong): + 852 2331 9133
 (China): + 86 186 1698 7028
 (Australia): + 61 409 527 201
 vocollectAsiaPacific@honeywell.com

**Honeywell Scanning & Mobility
 Vocollect Solutions Singapur**
 151 Lorong Chuan
 #05-02A/03 New Tech Park, Lobby C
 Singapur 556741
 +65 6305 2369
 vocollectSingapore@honeywell.com

Patente y propiedad intelectual

Véase <http://www.hsmpats.com>.

Capítulo 2

Uso del dispositivo Talkman T5



Figura 1: Conocer el Vocollect Talkman® T5

- | | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|--|
| 1 - Batería | 4 - Puerto de auriculares | 7 - Botón menos (—) |
| 2 - Botón de liberación de la batería | 5 - Botón de reproducción/pausa | 8 - Botón Operador |
| 3 - Puerto de mantenimiento | 6 - Botón más (+) | 9 - Clip de cinturón |
| | | 10 - Carcasa para dispositivo (opcional) |

El Talkman® T5 es un dispositivo habilitado por voz, ligero, compacto con capacidad inalámbrica y que está diseñado para funcionar en las duras condiciones de un entorno industrial. El Talkman T5*m* es la versión con optimización de memoria al disponer de un aumento de memoria y del almacenamiento de datos.

Funciones Talkman de la serie T5

- La radio compatible con Bluetooth® permute conexiones inalámbricas con los auriculares, lectores de códigos de barra, impresoras y otros periféricos.
- La batería de alto rendimiento garantiza la alimentación ininterrumpida incluso en condiciones de congelación.
- El diseño ergonómico proporciona comodidad al usuario con el cinturón o el arnés de hombro.
- La cubierta de elastómero del dispositivo protege su inversión.
- La interfaz de cuatro botones permite una sencilla interacción del usuario.
- Las mismas baterías, cargadores y auriculares que los dispositivos del Talkman A500
- Es compatible con el software de voz Vocollect VoiceClient

Carga de un dispositivo A500 o T5



Figura 2: Batería de alto rendimiento de Talkman A500/T5

La batería A500/T5 es un modelo de alto rendimiento. A diferencia de las baterías de la serie T2, que incorporan puntos de contacto alineados con la caja, la batería A500/T5 incorpora un diseño de clavija saliente.

⚠ Precaución: Las baterías de la serie A500/T5 y otras baterías Vocollect no son intercambiables. Si trata de insertar la batería equivocada en un dispositivo, podría dañar el dispositivo y la batería.

Los dispositivos A500 y T5 usan un Vocollect Combination Charger que carga la batería de alto rendimiento mientras aún está colocada en un dispositivo o cuando se retira del dispositivo.

Carga de una batería A500 o T5 en un dispositivo

1. Retire el dispositivo del clip de cinturón.
2. Desconecte todos los demás periféricos.
3. Inserte el dispositivo en un espacio abierto del cargador. Para hacerlo, presione y empuje hacia atrás hasta que el dispositivo encaje en su posición.
4. Una vez que el dispositivo se encuentre en el cargador, compruebe si su indicador LED se enciende con una luz verde intermitente.
 - a) Si, transcurridos 30 segundos, el LED no se enciende, retire el dispositivo del hueco del cargador y vuelva a insertarlo.
 - b) Si el indicador LED sigue sin encenderse, colóquelo en otro hueco.

⚠ Precaución: No coloque el dispositivo en el cargador con los auriculares u otros dispositivos periféricos conectados. No extraiga la batería del dispositivo cuando lo coloque en un cargador.

Carga de una batería para dispositivos A500 o T5

1. Retire la batería del dispositivo Talkman.
2. Sujete la batería con los contactos orientados hacia abajo y la etiqueta de Vocollect, hacia su cuerpo.



Figura 3: Inserción de una batería en el cargador

3. Coloque la batería en un hueco de batería abierto en el nivel superior del cargador. Si la batería está colocada correctamente en el cargador, el indicador LED izquierdo del hueco donde se insertó la batería se enciende en rojo.

 **Nota:** El conjunto superior de indicadores LED corresponde a los huecos de batería del cargador y el conjunto inferior, a los huecos de los dispositivos.

Retirada de un dispositivo A500, T2 o T5 de un cargador

El dispositivo está listo para su uso cuando el indicador LED muestre una luz verde intermitente. Si el LED muestra una luz roja intermitente, significa que el dispositivo aún no se puede utilizar.

 **Importante:** Si el dispositivo muestra una luz roja fija constantemente, póngase en contacto con el administrador del sistema.

1. Asegúrese de que el dispositivo está listo para su uso.
2. Tire del dispositivo para retirarlo del cargador.



Figura 4: Retirada de un dispositivo de un cargador

Inserción de una batería en un terminal Talkman A500, T5 o T2

Asegúrese de que la batería está totalmente cargada.

1. Sujete el Talkman de forma que los puertos rojo y amarillos estén orientados en dirección opuesta al cuerpo.
2. Sujete la batería con las clavijas orientadas en dirección opuesta al cuerpo, de forma que el logotipo de Vocollect esté en la parte superior.
3. Coloque la batería en ángulo. Introduzca primero el extremo donde se encuentran las clavijas.



Figura 5: Inserción correcta de una batería

- Empuje la batería por la parte posterior para colocarla. Oirá un clic cuando encaje en su posición.

⚠ Precaución: No fuerce la batería para insertarla en el compartimento, ya que podría dañar la batería o el terminal. Si la batería no encaja en su posición, vuelva a colocarla en el compartimento e inténtelo de nuevo.

Asegúrese de que la batería está bien colocada y no se puede quitar sin presionar el botón de liberación correspondiente.

Retirada de una batería de un dispositivo Talkman A500, T5 o T2

Asegúrese de que el dispositivo Talkman está apagado.

⚠ Precaución: No retire la batería hasta que el indicador LED esté apagado. Si retira la batería con el dispositivo encendido o en suspensión, podrían perderse los datos recopilados.

- Sujete el dispositivo con una mano con el compartimento de la batería orientado hacia su cuerpo.
- Presione el botón de liberación de la batería hasta el fondo, hasta que la parte superior de la batería salga del compartimento.



Figura 6: Retirada de la batería de un dispositivo

- Saque la batería del compartimento.

Tiempo de calentamiento de la batería

Cuando una batería se utiliza en un entorno frío, no se empieza a cargar hasta que se calienta lo suficiente.

Si la batería se ha utilizado a...	Tardará aproximadamente en calentarse...
-4 °C	6 minutos
-10 °C	10 minutos
-20 °C	22 minutos
-30 °C	30 minutos

Configuración fácil

La configuración fácil utiliza la conexión en serie entre compartimentos del cargador T5 para distribuir los archivos de configuración de un terminal T5 a todos los terminales del cargador. Esta función permite que las instalaciones nuevas completen rápidamente la configuración inicial del T5 y, además, simplifica la adición de nuevos terminales T5 y la puesta en marcha de terminales reparados.

Cualquiera de los modelos de dispositivos compatibles - T5, T5m y A500 - puede configurarse utilizando esta función. Pueden configurarse al mismo tiempo múltiples modelos en el cargador. Tenga en cuenta, no obstante, que algunos parámetros configurables son específicos de la tarjeta de radio del dispositivo. Por tanto, no serán efectivos algunos parámetros cargados desde el dispositivo maestro en los dispositivos con distintos radios y los dispositivos que reciban la distribución pueden no recibir todos los parámetros deseables para sus radios específicas.

 **Nota:** La configuración fácil solo debe utilizarse con servidores DHCP.

Configuración fácil: Configuración inicial

Las instrucciones siguientes se refieren a la configuración inicial de las instalaciones. Es decir, todavía no hay ningún terminal conectado a VoiceConsole.

1. Crear un perfil de terminal dentro de VoiceConsole.
Tienes la posibilidad de definir un perfil de terminal por defecto (Default), que se carga de forma automática en todas las plataformas básicas del terminal. Los terminales deben estar en modo "en espera" (Stand-by) y conectados al VoiceConsole .
2. En el cuadro de texto **Configuración avanzada**, escriba este parámetro: "distributable"="1"
El valor "1" indica que el perfil del terminal se puede compartir con otros terminales que utilicen la conexión en serie entre compartimentos del cargador T5/A500. Si el perfil del dispositivo no tiene este parámetro o su valor está establecido en cero, el perfil no se compartirá.
3. Siga las instrucciones de la ayuda en línea de VoiceConsole para completar el perfil del terminal.
4. Utilice un cable serie para cargar este perfil en un solo terminal.

 **Nota:** Si el perfil del terminal que está cargando está configurado para su uso con direcciones IP estáticas, todos los terminales tendrán la misma dirección IP.

Configuración fácil: Activación de dispositivos adicionales en línea

Se ha configurado un único dispositivo usando las instrucciones de configuración inicial de configuración fácil y la ayuda en línea de VoiceConsole. Las instrucciones siguientes son para configurar dispositivos adicionales.

1. Coloque un dispositivo T5, T5m o A500 correctamente configurado en el compartimento de transmisión del cargador. El compartimento de transmisión es el primero empezando por la derecha. Se identifica por su seguro de color crema. Los otros compartimentos tienen seguros de color gris oscuro.
2. Coloque los dispositivos T5, T5m o A500 en los demás compartimentos del cargador.
 - Los indicadores LED de los dispositivos no configurados emiten una luz verde intermitente hasta que los dispositivos determinan que no pueden llegar a VoiceConsole.
 - Los indicadores LED emiten una luz naranja intermitente cuando los dispositivos intentan conectarse a la red para buscar una emisión de archivo.
 - Los indicadores LED emiten una luz verde intermitente durante un breve periodo de tiempo cuando los dispositivos reciben perfiles de un dispositivo configurado y comprueban la configuración.
 - Los indicadores LED cambian a una luz roja fija mientras los dispositivos se reinician.
 - Cuando los dispositivos han aplicado el archivo de configuración y se conectan correctamente a VoiceConsole, los indicadores LED emiten una luz verde intermitente. Los dispositivos están listos para su uso o se pueden utilizar en otro cargador para activar dispositivos adicionales en línea.

 **Nota:** En el indicador de alimentación CA situado en la parte inferior derecha del cargador, se muestran luces verdes y amarillas alternas cuando la función de configuración fácil está activa. No retire los dispositivos hasta que el indicador individual del dispositivo parpadee con una luz verde o el indicador de alimentación encienda una luz verde fija.

Encendido de un dispositivo Talkman

Antes de encender un dispositivo, compruebe que tiene unos auriculares y una batería cargada correctamente conectados.

1. Presione el botón de reproducción/pausa del dispositivo.
Primero, el indicador LED se encenderá con una luz roja fija mientras se reinicia el procesador. Después, emitirá una luz intermitente roja y verde, una luz fija, una luz roja intermitente y, por último, una luz verde fija (A500, T5 y T2). También es posible que el indicador LED se encienda directamente con una luz verde fija (T1).
2. El dispositivo dice "Operador actual es *nombre del operador*. Por favor, no hable por unos segundos". Después, el dispositivo inicia una muestra de sonido.
3. Tras una breve pausa, el dispositivo dirá "Por favor, espere". Tras otra pausa, el dispositivo empezará a hacer preguntar o dar instrucciones.

Apagado de un dispositivo Talkman

Utilice un control de botón para apagar correctamente el dispositivo Talkman. En algunos casos, el dispositivo se apaga automáticamente. En casos infrecuentes, puede ser necesario un reinicio obligado. Después de apagar completamente el dispositivo, puede reiniciarlo.

- **Apagado mediante el botón de reproducción/pausa**

Mantenga presionado el botón **Play/Pause** (Reproducción/pausa) hasta que el indicador LED se ilumine en color rojo. El dispositivo almacenará cualquier dato no transmitido. Después de unos segundos, el dispositivo dirá "Desactivando". El dispositivo se apagará, al igual que la luz del indicador LED.

 **Precaución:**

- No retire la batería hasta que el indicador LED esté apagado. Si retira la batería con el dispositivo encendido o en suspensión, podrían perderse los datos recopilados.
- No apague el dispositivo mientras el indicador LED emita una luz roja intermitente (A500, T5 y T2), a no ser que esta situación dure varios minutos. Si apaga un dispositivo cuando el indicador LED parpadea en rojo, es posible que no se pueda utilizar la próxima vez que se encienda.

- **Apagado por inactividad**

Si el software del dispositivo no detecta ninguna actividad durante un período de tiempo especificado, se apagará automáticamente.

- **Apagado por nivel de batería bajo**

Si el software del dispositivo detecta que el nivel de la batería es extremadamente bajo, se apagará automáticamente.

- **Reinicio de un dispositivo después del apagado**

Si un equipo se apaga correctamente, este llevará a cabo las siguientes operaciones al colocar la batería en el dispositivo y presionar el botón de reproducción/pausa:

- Realiza una muestra de sonido de fondo.
- Continúa funcionando en el punto de la tarea donde el operador la interrumpió.
- Transfiere al equipo host las plantillas que no se enviaron antes del apagado.
- Transfiere al equipo host los registros de datos de salida que no se enviaron antes del apagado.
- Transfiere al dispositivo las tablas de búsqueda no recibidas del equipo host antes del apagado.

- **Reinicio obligado**

Este tipo de reinicio se provoca al retirar la batería de la parte posterior del dispositivo sin haberlo apagado antes correctamente.

 **Precaución:** Lleve a cabo este tipo de reinicio sólo como última opción. Si reinicia un dispositivo de esta forma:

- Se perderá el contenido de la memoria, incluidos los datos recopilados.
- El dispositivo se inicia al principio de la tarea.
- Si se realiza un reinicio obligado cuando un operador está reentrenando una palabra del vocabulario, el equipo enviará todas las plantillas de palabras del vocabulario del operador al equipo host cuando el dispositivo se encienda. No realice ninguna acción hasta que las plantillas se hayan enviado al equipo host.

Cuando la batería se sustituye y el dispositivo se vuelve a encender, este se inicia e intenta cargar la tarea actual y el operador. Una vez que la tarea y el operador se han cargado correctamente, el dispositivo se comportará del mismo modo que un dispositivo que acaba de cargar una tarea o un operador.

Acerca de los indicadores LED

Los terminales Talkman Vocollect, los cargadores, los auriculares SRX y el cargador tienen indicadores LED que indican el estado del equipo. Estos LED pueden parpadear, estar encendidos o apagados. En algunos casos, un LED puede parpadear en dos colores distintos.

Si un LED indica que existe un problema, siga los pasos indicados para solucionarlo. Consulte [Solución de los problemas indicados por el LED](#).

Indicadores LED del dispositivo de la serie T5

DEL	État	Série T5
Verde	Encendido	El dispositivo está encendido. También, uno de los siguientes: <ul style="list-style-type: none"> • se está ajustando el volumen; • se está realizando un muestreo de ruido; • se está reentrenando una palabra; • se está cambiando el operador activo; • después de decir: <ul style="list-style-type: none"> • "Talkman, ayuda" • "Talkman, repetir" • "Talkman, continuar" • "Talkman, copia de seguridad"
	Parpadeo rápido	El dispositivo está en un cargador
	Parpadeo lento	Uno de los siguientes: <ul style="list-style-type: none"> • El dispositivo está en modo de suspensión y no está en un cargador. • Se está utilizando el menú de selección de aplicación de voz. • Se están cargando algunas partes del software.
Rojo	Encendido breve	El dispositivo se está encendiendo. El dispositivo se está apagando.
	Encendido constante	Error, póngase en contacto con el administrador del sistema.
	Parpadeo	Uno de los siguientes: <ul style="list-style-type: none"> • Se está retirando y cargando un operador desde VoiceConsole. • Se está retirando, leyendo y cargando una aplicación de voz desde VoiceConsole. • Se están cargando algunas partes del software.
Ámbar/amarillo	Apagado	El Wi-Fi está apagado.

DEL	État	Série T5
	Parpadeo lento	No se aplica.
	Patrón aleatorio de parpadeo	La conexión Wi-Fi del dispositivo está activa.
Azul (Indicador Bluetooth)	Apagado	El Bluetooth está apagado.
	Patrón aleatorio de parpadeo	La conexión Wi-Fi del dispositivo está activa.

Carga de las plantillas del operador

Necesita un dispositivo con una batería cargada, auriculares y cualquier otro equipamiento (cinturón, lector de códigos de barras, etc.) que vaya a utilizar. Debe encontrarse dentro del alcance de radio. Asegúrese de que el terminal está encendido o en suspensión. El indicador LED debería mostrar una luz verde fija o intermitente (A500, T5 y T2) o verde fija (T1).

- Presione el botón Operador.
El terminal dice "Operador actual es *nombre del operador*. Seleccione ítem de menú".
- Presione el botón + o – hasta que el dispositivo diga "Cambiar operador".
- Presione el botón Operador.
- El dispositivo dirá "Por favor, espere" y recuperará una lista de operadores y equipos. Espere a que el dispositivo diga "Seleccione equipo".
 - Si el dispositivo dice "Operador actual es (nombre del operador). Cambie de operador", vaya al paso 8.
- Presione el botón + o – para desplazarse por la lista de equipos de operadores hasta que oiga el nombre de un equipo al que pertenezca.
- Presione el botón Operador.
El dispositivo dirá "Por favor, espere" y recuperará una lista con todos los operadores que pertenecen al equipo seleccionado. Después, el dispositivo dirá "Operador actual es (nombre del operador). Seleccione nuevo operador".
- Presione el botón + o – para desplazarse por la lista de operadores disponibles hasta que oiga su nombre.
 - Si no oye su nombre, presione el botón amarillo de reproducción/pausa para cancelar esta operación y empiece el proceso desde el paso 2.
 - Cuando seleccione un equipo en el paso 5, elija el equipo "Todos los operadores".
 - Consulte a su supervisor si no se encuentra en la lista del equipo "Todos los operadores".
- Presione el botón Operador.
El dispositivo dirá "Cargando operador" y cargará sus plantillas. Una vez que haya cargado sus plantillas, el dispositivo dirá "Operador actual es (su nombre de operador). Buenas noches" y entrará en modo de suspensión. La próxima vez que active el dispositivo, este estará listo para su uso.

Ajuste de la voz

Cada dispositivo Talkman Vocollect utiliza software de Vocollect Voice para proporcionar instrucciones al operador y solicitarle respuestas.

La voz real que habla al operador puede ajustarse de varias maneras de modo que el operador pueda oír y entender claramente la información.

- Ajuste el tono de la voz a más bajo o más alto
- Ajuste el volumen de la voz a más alto o más bajo
- Ajuste la velocidad de la voz a más lenta o más rápida
- Cambie el sexo de la voz a hombre o mujer

Antes de hacer ningún cambio en la voz: Asegúrese de que el terminal está encendido o en suspensión. El indicador LED debería mostrar una luz verde fija o intermitente (A500, T5 y T2) o verde fija (T1).

Ajuste del tono de voz

Asegúrese de que el terminal está encendido o en suspensión. El indicador LED debería mostrar una luz verde fija o intermitente (A500, T5 y T2) o verde fija (T1).

 **Nota:** Solo es posible ajustar el tono de determinados idiomas y voces.

1. Presione el botón Operador.
El terminal dice "Operador actual es *nombre del operador*. Seleccione ítem de menú".
2. Presione el botón + o – hasta que el terminal diga "Cambie de tono".
3. Presione el botón Operador.
Si utiliza el botón + para desplazarse por las opciones, Cambie de tono es el quinto elemento de menú de la lista.
4. Presione el botón + para subir el tono de la voz o el botón – para bajarlo.
El terminal dirá "más alto" cada vez que presione el botón + y "más bajo" cuando presione el botón –. Si la velocidad está al mínimo posible, dice "Esto es lo más alto". Si el tono está al mínimo posible, dice "Esto es lo más bajo".
 **Nota:** Si desea salir de este menú sin modificar la configuración, presione el botón de reproducción/pausa antes de presionar el botón Operador.
5. Cuando el tono tenga el nivel deseado, presione el botón Operador para guardar la nueva configuración de tono.

Ajuste del volumen de voz con la voz

Asegúrese de que el terminal está encendido o en suspensión. El indicador LED debería mostrar una luz verde fija o intermitente (A500, T5 y T2) o verde fija (T1).

1. Diga "Talkman, volumen".
2. Diga "más alto" para subir el volumen o "más bajo" para bajar el volumen.
Si el terminal dice "Esto es lo más bajo" o "Esto es lo más alto", significa que el volumen no se puede subir ni bajar más.
3. Cuando la voz tenga el volumen deseado, diga "Talkman, continuar" para seguir trabajando.

Ajuste del volumen de voz con los botones del terminal

Asegúrese de que el terminal está encendido o en suspensión. El indicador LED debería mostrar una luz verde fija o intermitente (A500, T5 y T2) o verde fija (T1).

Presione el botón + para subir la voz o el botón – para bajarla.

El terminal dice "más alto" cuando se presionado el botón + y "más bajo" cuando se presionado el botón -. Si el volumen está al máximo posible, dice "Esto es lo más alto". Si el volumen está al mínimo posible, dice "Esto es lo más bajo".

Ajuste de la velocidad de la voz

Asegúrese de que el terminal está encendido o en suspensión. El indicador LED debería mostrar una luz verde fija o intermitente (A500, T5 y T2) o verde fija (T1).

1. Presione el botón Operador.
El terminal dice "Operador actual es *nombre del operador*. Seleccione ítem de menú".
 2. Presione el botón + o - hasta que el terminal diga "Cambie de velocidad".
 3. Presione el botón Operador.
Si utiliza el botón + para desplazarse por las opciones, Cambie de velocidad es el cuarto elemento de menú de la lista.
 4. Presione el botón + para acelerar la voz o el botón - para ralentizarla.
El terminal dirá "más rápido" cada vez que presione el botón + y "más lento" cuando presione el botón -. Si la velocidad está al máximo posible, el terminal dice "Esto es lo más rápido". Si la velocidad está al mínimo posible, dice "Esto es lo más lento".
-  **Nota:** Si desea salir de este menú sin modificar la configuración, presione el botón de reproducción/pausa antes de presionar el botón Operador.
5. Cuando la velocidad de la voz sea la deseada, presione el botón Operador para guardar la nueva configuración de velocidad.

Cambio del género del altavoz

Asegúrese de que el terminal está encendido o en suspensión. El indicador LED debería mostrar una luz verde fija o intermitente (A500, T5 y T2) o verde fija (T1).

1. Presione el botón Operador.
El terminal dice "Operador actual es *nombre del operador*. Seleccione ítem de menú".
 2. Presione el botón + o - hasta que diga "Cambie de altavoz".
 3. Presione el botón Operador.
Si utiliza el botón + para desplazarse por las opciones, Cambie de altavoz es el sexto elemento de menú de la lista.
 4. Presione el botón + o - para oír al siguiente hablante.
El dispositivo dice "Es femenino" cuando utiliza la voz de mujer y "Es masculino" para indicar que utiliza una voz de hombre.
-  **Nota:** Si desea salir de este menú sin modificar la configuración, presione el botón de reproducción/pausa antes de presionar el botón Operador.
5. Cuando escuche al hablante que desea utilizar, presione el botón Operador para seleccionarlo.

Descripción de los comandos de Talkman

El dispositivo Talkman solicita al operador respuestas que son específicas para el trabajo dirigido por voz que está realizando. No obstante, existen varios comandos básicos para Talkman que el operador puede emplear en casi cualquier momento mientras esté utilizando el dispositivo.

Usted desea...	Comando hablado
Borrar la respuesta actual y repetir la indicación actual	"Repite"
Poner el dispositivo en modo de suspensión	"Talkman, suspensión"
Activar el dispositivo	"Talkman, actíivate"
Borre la respuesta anterior de manera que pueda volver a responder a la misma indicación (solo VoiceClient)	"Copia de seguridad de Talkman"
Compruebe la carga que queda en la batería del Talkman A700 (solo VoiceCatalyst 2.0 y versiones superiores)	"Estado de la batería Talkman"
Comunique la existencia de un problema y envíe una instantánea del archivo de registro a VoiceConsole (solo VoiceCatalyst 1.2 y versiones superiores)	"Informe de problemas de Talkman"
Escuchar una lista de palabras del vocabulario que puede decir en la indicación actual	"Talkman, ayuda"
Escuchar las instrucciones de su respuesta a la indicación actual	"Talkman, ayuda"

Procedimientos de limpieza para el equipo Vocollect

Los productos Vocollect tienen una vida útil larga si se mantienen correctamente. Seguir recomendaciones de limpieza.

Aunque el equipo Vocollect está fabricado y se ha probado para que sea resistente a la suciedad normal y a los depósitos del lugar de trabajo, la acumulación de residuos puede dañar el equipo y deteriora el rendimiento del producto con el tiempo.

- La suciedad o la corrosión puede prevenir el correcto asiento de las dispositivos en los cargadores y puede provocar cargas intermitentes.
- Los contactos del conector de Talkman® que acumulan suciedad, sustancias químicas y corrosión puede provocar contacto intermitente, problemas estáticos y de reconocimiento.
- Una suciedad excesiva en la membrana del teclado puede hacer que la membrana se debilite y se rompa.

 **Precaución:** Use **solo** una solución del 70% de alcohol isopropílico y 30% de agua para limpiar el equipo. No se han probado otros productos y pueden deteriorar el equipo.

Limpieza de plásticos

Limpieza de plásticos duros

Limpiar los plásticos duros en auriculares, dispositivos, cargadores y baterías con un paño suave que sea húmedo con una solución del 70% de alcohol isopropílico y un 30% de agua.

Utilice un cepillo suave para mantener las zonas de las ranuras de los cargadores libres de polvo y de restos que pudieran interferir con el asiento del equipo o el contacto eléctrico.

Limpieza de espuma y plásticos maleables

Limpiar las piezas de espuma de los auriculares (almohadillas de auriculares y almohadillas de las bandas para la cabeza), así como las bandas flexibles y as almohadillas que no son de espuma con un jabón suave y agua. Lave cuidadosamente las almohadillas para no romperlas ni desprenderlas.

Deje que las piezas se sequen. No se recomienda el uso de una fuente de calor concentrado como un secador de pelo o secadora de ropa.

Sustituir las almohadillas que están excesivamente sucias, como las de los protectores de auriculares.

Limpieza de contactos

Limpie los contactos planos del dispositivo, como el conector del Talkman o los contactos planos en la batería y el cargador, con una solución de alcohol isopropílico al 70%.

Utilice un paño suave sin pelusa o una toallita prehumedecida en alcohol. Evite utilizar un paño con fibras largas o gruesas, ya que las fibras pueden adherirse a los conectores y provocar un contacto intermitente.

Eliminar la corrosión con una borrador suave (por ejemplo, un borrador de un lápiz). La goma deberá encontrarse en buenas condiciones (suave, maleable y que no esté demasiado desgastada para el montaje). Una buena prueba consiste en frotar la goma contra la piel. Si resulta abrasiva, no la utilice, ya que dañaría la superficie de los conectores.

También puede utilizar un cepillo de limpieza general con pelo natural de cerdo para limpiar con suavidad la suciedad de los contactos. Finalmente, utilice un paño con alcohol para asegurarse de que el contacto está limpio.

Nunca doble o manipule los contactos de batería.

Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado de Vocollect para reparar o reemplazar los contactos que están extremadamente corroídos, doblados o ausentes.

Capítulo 3

Talkman T5 VMT

Un Talkman T5 VMT es un dispositivo de la serie T5 con un adaptador de batería montado en un vehículo, como una carretilla elevadora o una transpaleta eléctrica. Una vez montado el dispositivo, el adaptador de batería se coloca en la zona destinada a la batería del dispositivo de la serie T5 (conectado a la fuente de alimentación del vehículo).

Los dispositivos Talkman con esta configuración pueden utilizar cualquier equipo alámbrico o inalámbrico (auriculares, escáneres, etc.). Vocollect comercializa la solución completa, incluidos los kits de montaje y los sistemas de alimentación para que los dispositivos Talkman de la serie T5 puedan utilizarse en una configuración T5 VMT.

⚠️ Precaución: NO MIRE EL DISPOSITIVO/UNIDAD MIENTRAS MANEJE MAQUINARIA, YA QUE PODRÍA DISTRAERSE Y TENER UN ACCIDENTE O SUFRIR LESIONES, O DAÑAR A OTRAS PERSONAS.

Siga estas instrucciones para instalar correctamente el dispositivo en una carretilla elevadora.

- Determine la mejor ubicación para montar el dispositivo, teniendo en cuenta el campo de visión del conductor.
- Instale el hardware de montaje correspondiente.
- Conecte el dispositivo al sistema de cableado del vehículo.

Montaje con tornillos del Talkman A500/T5 VMT

Esta opción de montaje se atornilla a una superficie fija de un vehículo.

Esta opción de montaje se sujeta a una superficie fija de un vehículo. Asimismo, puede atornillarse a una superficie, si se desea.



Figura 7: Montaje con tornillos



Figura 8: Montaje con abrazadera

Accesorios del Talkman A500/T5 VMT

El Talkman A500/T5 VMT está diseñado para instarse con hardware de RAM Mounting Systems. Vocollect suministra un soporte de montaje para el A500/T5 y hardware de montaje de RAM Mounting Systems. Asimismo, para personalizar la instalación, pueden adquirirse otras opciones de soporte de montaje directamente en RAM Mounting Systems (www.ram-mount.com).

El A500/T5 VMT debe montarse en una superficie resistente.



Figura 9: Piezas del montaje con tornillos



Figura 10: Montaje con tornillos



Figura 11: Piezas del montaje con abrazadera



Figura 12: Montaje con abrazadera



Figura 13: Adaptador de la batería



Figura 14: Fuente de alimentación

-  **Nota:** Puede utilizar otra fuente de alimentación, siempre que proporcione 12-15 V a 1 A. En caso de que utilice otra fuente de alimentación, deberá comprar igualmente el cable del adaptador de la batería y el adaptador de la batería para conectar el terminal de la A500/serie T5.
-  **Nota:** En esta configuración no es necesario conectar el terminal A500/T5 a la fuente de alimentación del vehículo. Si lo desea, por motivos de funcionamiento, los terminales A500/T5 pueden utilizarse en la configuración VMT con una batería Vocollect.

Colocación el equipo móvil Talkman A500/T5 VMT

- Determine cuál es la mejor posición para el dispositivo y todos los componentes asociados. Si ya se ha instalado previamente un dispositivo similar, compruebe si su posición es la adecuada para este dispositivo.
- Pruebe la instalación durante al menos 30 minutos antes de instalarlo en otro vehículo. Registre todos los detalles:
 - Compruebe si la posición del dispositivo no obstruye los controles del vehículo.
 - Compruebe si el dispositivo no obstruye la vista del conductor.
 - Compruebe si la posición del dispositivo resulta cómoda para un uso prolongado.

Instalación de los soportes de montaje de un dispositivo Talkman A500/T5 VMT

Vocollect proporciona las piezas siguientes para el montaje con tornillos:

N.º de artículo	Cantidad	Descripción
1	2	Soporte para vehículo, base de fijación con tornillos
2	1	Soporte para vehículo, brazo
3	1	Soporte para vehículo, soporte

Vocollect proporciona las piezas siguientes para el montaje con abrazadera:

N.º de artículo	Cantidad	Descripción
1	1	Soporte para vehículo, abrazadera
2	1	Soporte para vehículo, brazo
3	1	Soporte para vehículo, soporte
4	1	Soporte para vehículo, base de fijación con tornillos

1. Haga los orificios necesarios para fijar la base al vehículo. Si utiliza un soporte de abrazadera, omita este paso.
2.  **Nota:** Aplique un poco de lubricante (por ejemplo, aceite ligero o antiadherente) a las roscas de los tornillos de los montajes con abrazadera.

Atornille o enganche una base en la ubicación deseada.

3. Fije la otra base al otro extremo del brazo y gire la palanca de bloqueo en el sentido de las agujas del reloj para fijarla en la posición deseada.

4. Atornille el soporte del dispositivo a la base.
5. Inserte un dispositivo en el soporte e inserte el adaptador de batería en el dispositivo.
6. Conecte el cable de la fuente de alimentación al adaptador de batería.

Para evitar la vibración, el brazo del soporte de montaje no debe tocar el vástago de la bola de la base. En otras palabras, el brazo no debe estar inclinado de modo que haga que estas piezas se toquen.



Conexión de cables a la fuente de alimentación y conexión de la fuente de alimentación a un vehículo de 12 o 24 voltios

Vocollect proporciona las piezas siguientes para la conexión de la fuente de alimentación de un vehículo de 12 o 24 voltios a un terminal:

N.º de artículo	Cantidad	Descripción
1	1	Fuente de alimentación, entrada de 9-36 VCC
2	1	Cable de la fuente de alimentación al adaptador de la batería

Vocollect proporciona las piezas siguientes para la conexión de la fuente de alimentación de un vehículo de 36 o 48 voltios a un terminal:

N.º de artículo	Cantidad	Descripción
1	1	Fuente de alimentación, entrada de 18-60 VCC
2	1	Cable de la fuente de alimentación al adaptador de la batería

Necesitará el equipo siguiente:

- Un cable de la toma de corriente a la fuente de alimentación del vehículo. Vocollect recomienda el uso de un cable de categoría industrial con las especificaciones siguientes: Número de conductores = 3, Calibre del cable = 16, Temperatura = de -40 °C a 90 °C
- Zunchos de cableado

Precaución: Normas generales para el enrutamiento de cables eléctricos

- El vehículo debe estar apagado y su batería, desconectada.
- Los cables deben evitar las superficies que pueden calentarse.
- Coloque los cables de forma que no estén al alcance las piezas móviles.
- Los cables no deben colocarse por la parte exterior del vehículo.
- Los cables no deben presentar dobleces de 90 grados, el radio mínimo de la doblez no debe ser inferior a 2,5 cm.
- Enrolle el cable sobrante y fíjelo en el interior del vehículo con una cinta.

- Para una mayor seguridad, los fusibles deben estar lo más cerca posible de la fuente de alimentación.
- Para proteger el terminal T5 VMT de las subidas de tensión y efectuar la conversión de tensión, se coloca un módulo conversor entre el T5 VMT y la batería de la carretilla elevadora.

1. Desconecte la batería del vehículo.
2. Retire los cuatros tornillos situados en la parte superior de la fuente de alimentación para dejar a la vista los bornes de tornillo.
3. En el cable que va de la toma de corriente a la fuente de alimentación del vehículo, pele los tres cables para dejar a la vista aproximadamente 5 mm de cobre. Asegúrese de que el cable tiene la longitud suficiente para cubrir esta distancia.
4. En el cable amarillo que va del adaptador de la batería a la fuente de alimentación, pele los cables negro y marrón para dejar a la vista aproximadamente 5 mm de cobre. El cable azul no es necesario, se puede recortar en el punto en el que se separa del cable amarillo. Asegúrese de que el cable tiene la longitud suficiente para cubrir esta distancia.
5. Siga estos pasos para conectar los cables que van del adaptador de la batería a la fuente de alimentación.

- Afloje los tornillos situados en el punto de la fuente de alimentación donde se realizará la conexión.
- Coloque los cables en la ubicación correspondiente, tal como se indica en la tabla siguiente:

Cable	Conector de salida
Marrón – Vehículo, polo positivo	+
Negro – Vehículo, polo negativo	-
No necesita conexión	TIERRA
Azul (recortado)	No aplicable

- Apriete los tornillos.
- Asegúrese de que los cables están bien sujetos

6. Siga estos pasos para conectar los cables que van de la fuente de alimentación del vehículo a la toma de corriente:

- Afloje los tornillos situados en el punto de la fuente de alimentación donde se realizará la conexión.
- Coloque los cables en la ubicación correspondiente, tal como se indica en la tabla siguiente:

Cable	Conector de entrada
Blanco (puede variar según el cable) – Vehículo, polo positivo	+
Negro (puede variar según el cable) – Vehículo, polo negativo	-
Verde - Tierra de vehículo: Siga las recomendaciones del fabricante del equipo para conectar el terminal de tierra caso del suministro de energía.	TIERRA

- Apriete los tornillos.
- Asegúrese de que los cables están bien sujetos

7. Una vez que haya instalado correctamente todos los cables, coloque los zunchos para fijarlos.



Figura 15: Cables conectados a la fuente de alimentación

8. Coloque la fuente de alimentación en un lugar donde no estorbe (por ejemplo, debajo del tablero de una carretilla elevadora) y fíjela a una superficie segura mediante zunchos. También puede atornillar la fuente de alimentación con las ranuras de montaje para asegurarla

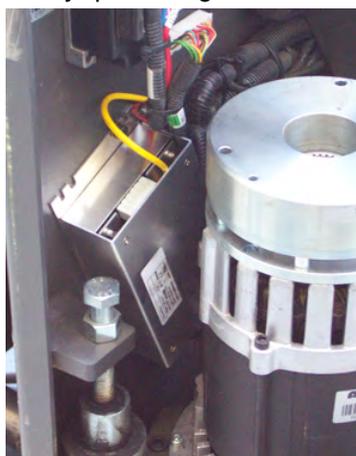


Figura 16: Fuente de alimentación fijada a una superficie segura bajo un tablero

9. Instale el cable que conecta el adaptador de la batería a la fuente de alimentación desde la fuente de alimentación hasta la ubicación donde se colocará el terminal T5 VMT
10. Conecte el cable amarillo al adaptador de la batería.

Conexión del Talkman A500/T5 VMT Mobile Computer a la fuente de alimentación de un vehículo

Necesitará el equipo siguiente:

- Dos portafusibles de Cooper Bussman. Vocollect recomienda utilizar un fusible en línea resistente al agua de la serie HFA de Cooper Bussmann.
- Dos fusibles. Vocollect recomienda utilizar un fusible de acción retardada de 2 A y 250 V.
- Tres conectores de horquilla.
- Cuatro zunchos de cableado pequeños.
- Cierres.

Vocollect recomienda utilizar una conexión no conmutada como fuente de alimentación. De esta manera, los dispositivos Talkman podrán recibir alimentación para las actualizaciones de software y no se apagarán por error si el vehículo se apaga accidentalmente.

1. Retire todas las fuentes de alimentación del vehículo.

2. Retire la parte sobrante del cable de entrada de la fuente de alimentación.
3. Conecte los fusibles al cable, cerca del extremo del cable donde se encuentra la batería. Quite aproximadamente 10 cm del aislamiento exterior del cable.
4. Deje a la vista alrededor de 10 mm de cobre de los polos positivo y negativo del cable.
5. Inserte el cobre expuesto en los portafusibles y aplástelo en el cable positivo y negativo con una herramienta homologada.
6. Conecte el cable verde a la conexión de tierra del vehículo.
7. Conecte el cable blanco con fusible al polo positivo de la fuente de alimentación del vehículo con un conector adecuado. Es posible que deba aplastarlo para sujetar el cable.
8. Conecte el cable negro con fusible al polo negativo de la fuente de alimentación del vehículo con un conector adecuado. Es posible que deba aplastarlo para sujetar el cable.
9. Conecte la fuente de alimentación tal como se muestra en el diagrama siguiente.

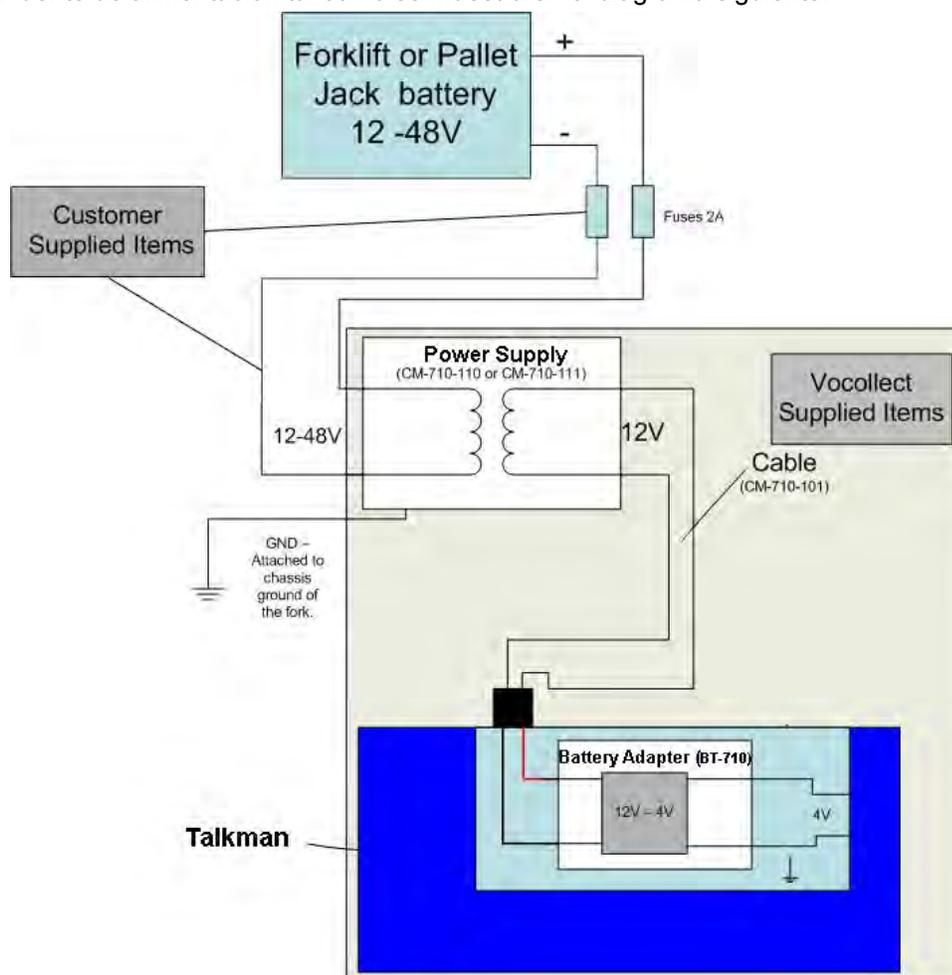


Figura 17: Conexión de la fuente de alimentación

10. Fije los cables con zunchos.

Retirada del Talkman A500/T5 VMT del vehículo

Los componentes del Talkman A500/T5 VMT están diseñados para que sea fácil retirarlos en caso de reparación ocasional del vehículo, mantenimiento preventivo o necesidades operativas flexibles.

 **Precaución:** Vocollect no recomienda retirar los cables (CM-710-101, CM-710-102) del adaptador de la batería, excepto cuando se requiera para una reparación ocasional (es decir, una vez al mes como máximo). Retirar en exceso estos cables puede dañar el adaptador y el cable. Este tipo de uso no está cubierto en la garantía o en los planes de servicios, ya que es un uso del producto no previsto y es específicamente no recomendado.

1. Libere el adaptador de batería del dispositivo.
2. Acople el adaptador de batería en el lado del soporte del VMT.

Esto deja al dispositivo libre para que se retire y al adaptador de batería y al cable acoplados y protegidos.

 **Precaución:** El adaptador de la batería debe permanecer cableado y acoplado cuando no se esté usando para evitar daños en el cable o el contacto accidental de los contactos del adaptador con las superficies metálicas.

Capítulo 4

Cargadores

Vocollect ofrece unidades de cargadores que pueden cargar una o más baterías de manera individual o cuando están insertadas en dispositivos Talkman.

Los dispositivos Talkman deben colocarse en un cargador cuando no se estén utilizando. El cargador carga la batería del dispositivo y enlaza con el equipo host para descargar nuevas aplicaciones de voz, reconfigurar los parámetros del dispositivo y actualizar el software del dispositivo.

Precaución:

- Mantenga siempre el cargador alejado del agua y la humedad. Si una batería tiene condensación debido a su uso en un entorno frío, como una cámara frigorífica, seque la batería antes de colocarla en el cargador.
- En el cargador solo se deben colocar baterías aprobadas por Vocollect. No trate de cargar ningún otro tipo de batería.

Nota:

- No coloque un dispositivo en un cargador sin tener instalada la batería.
- El dispositivo permanece encendido cuando está en el cargador. Cuando un dispositivo que está apagado se coloca en un cargador, se enciende automáticamente.
- Los cargadores A700, A500/T5 y T1 pueden cargar las baterías que están insertadas o no en los dispositivos.
- Vocollect recomienda usar el cargador junto con un dispositivo protector, como un sistema de alimentación ininterrumpida con protección de sobrecarga y capacidad ante descargas eléctricas.

T5/A500 Combination Charger



Figura 18: T5/A500 10-Bay Combination Charger

- El cargador T5/A500 10-Bay Combination Charger puede almacenar cinco dispositivos al mismo tiempo y cualquier combinación de modelos de dispositivo T5, T5m y A500.

- El cargador puede almacenar y cargar 10 baterías: cinco baterías en los huecos para baterías de la parte superior y otras cinco conectadas a los dispositivos en los huecos para dispositivos de la parte inferior.
- El cargador también puede compartir la configuración de un dispositivo con otros dispositivos que se estén cargando al mismo tiempo.
- El cargador T5/A500 puede fijarse a una pared mediante un kit de montaje en pared.

Nota: No coloque un dispositivo en un cargador sin tener instalada la batería.

Si un dispositivo ha estado encendido y en uso durante más de ocho horas, se apaga automáticamente y luego vuelve a encenderse después de haber permanecido en el cargador durante cinco minutos. Asimismo, si un dispositivo ha permanecido en el cargador durante más de ocho horas seguidas, se apaga automáticamente y después vuelve a encenderse.

T5/A500 Single-Bay Combination Charger

- También hay disponible un cargador T5/A500 Single-Bay Combination Charger. Incluye un hueco para batería y un hueco para dispositivo. El cargador puede almacenar un dispositivo cada vez y almacenar y cargar hasta dos baterías al mismo tiempo: una batería en el hueco para batería de la parte superior y otra batería dentro del dispositivo en el hueco para dispositivo de la parte inferior.

Conexión de la fuente de alimentación al cargador T5/A500 Combination Charger

1. Conecte el cable de CA al extremo izquierdo de la fuente de alimentación montada dentro del cargador.
2. Pase el cable por los clips de plástico, tal como se indica.



Figura 19: Cable sujeto con clips de plástico

3. Apriete los clips para fijar el cable en su posición.

Soporte de pared para el T5/A500 Combination Charger

Esta unidad proporciona una superficie adecuada para montar el cargador T5/A500 10-Bay Combination Charger y su alimentación correspondiente en la pared.

- Requiere montaje por parte del cliente.
- Esté atento a posibles peligros (cables eléctricos, tuberías de agua, etc.) cuando perfore los orificios guía.
- El cliente asume toda la responsabilidad de la instalación de estas unidades.
- Un cargador de terminal no puede tener otro cargador colocado directamente encima. Se debe colocar una pizarra de borrado en seco (incluida) encima de cada cargador de terminal.
- Si perfora el entramado de una pared al hacer un orificio guía para uno de los anclajes, no utilice un anclaje con ese orificio.

- El anclaje mínimo para cada extrusión debe ser de 30,48 cm desde el suelo.
- Al montar las extrusiones, tenga presente la ubicación de las salidas de potencia y demás receptores. Cuando la unidad esté completamente montada, no podrá acceder a la parte trasera de los cargadores.

Instalación del soporte de pared para el cargador T5/A500 Charger

El kit T5/A500 Charger Wall Mount se proporciona con las piezas siguientes:

- 1 soporte de montaje
- 4 anclajes de tornillo auto perforante del número 10
- 4 arandelas del número 10, plana, tipo B normal
- 4 tornillos Phillips del número 10, cabeza plana

Necesitará el equipo siguiente:

- Taladro con broca de 1/8"
- Destornillador Phillips del número 2
- Plantilla de perforación (incluida)

1. Utilice la plantilla de perforación, marque los cuatro orificios necesarios para los anclajes. Tenga en cuenta que hay dos conjuntos de marcadores guía: uno para entramados de pared de 30,48 cm y otro para entramados de pared 40,64 cm.

Los orificios de anclaje de la parte inferior deben ser un mínimo de 30,5 cm desde el suelo.

2. Perfore los orificios guía para los anclajes y atornille los anclajes en los orificios.
3. Coloque el lado plano del soporte de montaje contra la pared, alineado con los anclajes, de modo que los pasadores de montaje se orienten hacia afuera.
4. Inserte un tornillo a través de una arandela y un orificio en el soporte, y después, en el anclaje. Enrosque el tornillo. Repítalo con los demás tornillos.
5. Incline el cargador hacia atrás e introdúzcalo en el soporte de pared, alineando las lengüetas situadas en la parte superior del soporte con las muescas de la parte posterior del cargador.
6. Coloque el cargador de modo que los soportes situados en la parte inferior se encuentren bajo el cargador.

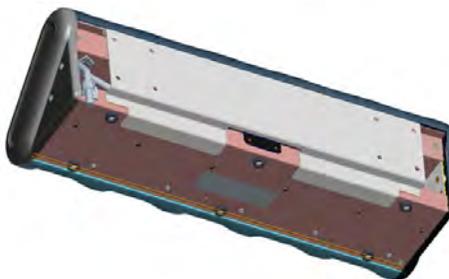


Figura 20: Soportes bajo el cargador

Acerca de los indicadores LED

Los terminales Talkman Vocollect, los cargadores, los auriculares SRX y el cargador tienen indicadores LED que indican el estado del equipo. Estos LED pueden parpadear, estar encendidos o apagados. En algunos casos, un LED puede parpadear en dos colores distintos.

Si un LED indica que existe un problema, siga los pasos indicados para solucionarlo. Consulte [Solución de los problemas indicados por el LED](#).

Indicadores LED del cargador de terminales A500, T5 y T5m

El par superior de indicadores se refiere a las ranuras para batería del cargador. El par inferior se refiere a las ranuras para terminal. Las siguientes indicadores de LED hacen referencia al par inferior.

 **Nota:** Si no hay ningún terminal en el cargador o si el terminal del cargador no tiene batería y sucede alguna de las siguientes condiciones, desconecte el cargador de la alimentación durante unos cinco segundos y, a continuación, vuelva a encenderlo. Si la condición persiste, envíe el cargador al servicio técnico.

Color del indicador izquierdo	Color del indicador derecho	Si hay un terminal con batería en el cargador...
Apagado	Apagado	Identificar el problema.
Verde	Verde	La batería está cargada y preparada para utilizarse.
Rojo	Apagado	La batería se está cargando.
Parpadeo en rojo	Apagado	La batería no se ha insertado correctamente en el cargador. Si el LED continúa parpadeando en rojo una vez insertada correctamente la batería en el cargador, el cargador está defectuoso.
Apagado	Amarillo	La batería no se ha insertado correctamente en el cargador. La batería está demasiado caliente o demasiado fría. Espere a que la batería recupere su temperatura normal.

Capítulo 5

Solución de problemas relacionados con el equipo

Habrán ocasiones en las que observará alguna señal de que existe algún problema aunque el indicador LED no cambie ni se perciba ningún sonido de mensaje de error. Haga clic en la descripción que aparece a continuación que refleje con mayor exactitud lo que ve. Siga los pasos de forma secuencial hasta que el problema se haya resuelto; es decir, comience con la primera opción y compruebe si ha solucionado el problema antes de pasar a la segunda. Si el problema persiste aun habiendo realizado todos los pasos, póngase en contacto con Vocollect para enviar el equipo a reparación o hablar con un representante de asistencia.

No se oye nada a través de los auriculares

1. Asegúrese de que la batería del terminal está totalmente cargada.
2. Asegúrese de que los auriculares están bien conectados al terminal.
3. Pruebe los auriculares en un terminal que no presente problemas.
4. Pruebe unos auriculares diferentes en el terminal que tenga el problema.
5. Apague el terminal y vuélvalo a encender.
6. Reinicie el terminal.
7. Si utiliza unos auriculares SRX, asegúrese de que están sincronizados con el terminal.
8. Si están dañados, envíelos a Vocollect para su reparación.

El lector de códigos de barras no escanea

1. Asegúrese de que el lector de códigos de barras está bien conectado al terminal.
2. Pruebe con otro lector de códigos de barras.
3. Conecte el lector de códigos de barras a otro terminal.
4. Si el lector de códigos de barras está dañado, envíelo a Vocollect para su reparación.
5. Compruebe si las configuraciones de código de barras del paquete de tareas son las correctas.

El dispositivo pita cada pocos segundos

1. Espere unos minutos. Es posible que el motor de voz se esté comunicando con el host.
2. Si el pitido dura mucho, consulte al administrador.
3. El administrador puede comprobar los registros del dispositivo en VoiceConsole para intentar diagnosticar el problema.

El terminal no carga una aplicación de voz

1. Intente cargar de nuevo la aplicación de voz. Consulte las instrucciones en la ayuda en línea de VoiceConsole.
2. Asegúrese de que el terminal está colocado correctamente en el cargador.
3. Compruebe si hay mensajes de error en VoiceConsole.
4. Asegúrese de que está dentro del alcance de radio de un punto de acceso.
5. Asegúrese de que el parámetro ChangeTaskEnabled del terminal está establecido en 1.
6. Reinicie el terminal.
7. Ponga el terminal en modo de depuración para averiguar la causa del problema.

El terminal no carga una plantilla del operador

1. Asegúrese de que está cargando el operador correctamente.
2. Asegúrese de que el operador ha creado una plantilla de voz.
3. Asegúrese de que está dentro del alcance de radio.
4. Reinicie el terminal.

El terminal no responde al presionar un botón

1. Asegúrese de que la batería del terminal está totalmente cargada.
2. Reinicie el dispositivo.
3. Envíe el terminal a Vocollect para su reparación.

El terminal no se enciende

1. Asegúrese de que la batería están bien colocada en el terminal.
2. Asegúrese de que la batería del terminal está totalmente cargada.
3. Envíe el terminal a Vocollect para su reparación.

El terminal se apaga constantemente

1. Cambie la batería.
2. Compruebe si la batería está bien colocada.
3. Compruebe el compartimento de la baterías del terminal para asegurarse de que no está dañado. Si está dañado, envíe el terminal a Vocollect para su reparación.
4. Busque en VoiceConsole archivos de volcado que tengan el número de serie de este terminal.

Guía para la solución de problemas del cargador de batería del Talkman A500/T5

Esta sección incluye algunos de los problemas que pueden suceder con el cargador de batería del Talkman A500/T5, las causas y su comprobación.

Si esto sucede...	Lleve a cabo estos pasos...	Si estos pasos no funcionan...
Un terminal sin batería no se enciende cuando se coloca en una ranura para cargador, pero sí que se enciende en otras ranuras de este cargador o de otros cargadores.	Compruebe que los contactos del terminal y el cargador estén limpios. En caso contrario, siga los procedimientos de limpieza y vuelva a intentarlo.	Repare o sustituya el cargador. Este problema no puede solucionarlo el cliente.
	Examine la ranura del cargador para determinar si se trata de un problema de alineación mecánica. No debería haber espacio (o muy poco) entre las dos clavijas de plástico frontales y el borde de la ranura. Si un elemento como una tarjeta de crédito cabe en este espacio, es posible que haya un problema de alineación.	Repare o sustituya el cargador. Este problema no puede solucionarlo el cliente.
	Compruebe que el terminal está correctamente colocado en la ranura problemática. Compruebe si el terminal se carga en otra ranura del cargador.	Repare o sustituya el cargador. Este problema no puede solucionarlo el cliente.
Los LED frontales del cargador no indican que haya una carga en proceso (cambian de inactivos a color rojo y después a color verde) cuando se coloca una batería en una ranura para batería.	Compruebe que el cable de alimentación de ca del cargador está correctamente conectado en ambos extremos.	Repare o sustituya el cargador. Este problema no puede solucionarlo el cliente.
	Compruebe que el receptáculo de pared de ca recibe alimentación.	Repare o sustituya el cargador. Este problema no puede solucionarlo el cliente.
	Compruebe que la línea de alimentación de cc del bloque de alimentación esté bien conectada.	Repare o sustituya el cargador. Este problema no puede solucionarlo el cliente.
Los LED frontales del cargador no indican que haya una carga en proceso cuando se coloca una batería en una ranura para batería. Un terminal sin batería se coloca en una ranura y se enciende. Esto sucede en todas las ranuras.	Repare o sustituya el cargador. Este problema no puede solucionarlo el cliente.	Repare o sustituya el cargador. Este problema no puede solucionarlo el cliente.
Los LED de la ranura del cargador de batería parpadean en rojo inmediatamente cuando se coloca una batería o un terminal con	Examine la ranura del cargador para determinar si se trata de un problema de alineación mecánica. No debería haber espacio (o muy poco) entre las dos clavijas de	Repare o sustituya el cargador. Este problema no puede solucionarlo el cliente.

Si esto sucede...	Lleve a cabo estos pasos...	Si estos pasos no funcionan...
batería en una ranura para terminal o para batería.	plástico frontales y el borde de la ranura. Si un elemento como una tarjeta de crédito cabe en este espacio, es posible que haya un problema de alineación.	
	Compruebe si este problema sólo ocurre con una batería no demasiado vieja y no con otras baterías de aproximadamente la misma antigüedad.	Envíe la batería a un centro de reparación autorizado de Vocollect para su revisión.
	Compruebe que los contactos del terminal y el cargador estén limpios. En caso contrario, siga los procedimientos de limpieza y vuelva a intentarlo.	Repare o sustituya el cargador. Este problema no puede solucionarlo el cliente.
	Averigüe si este problema sólo ocurre con una batería muy antigua.	Deseche la batería.
Los LED de la ranura del cargador de batería parpadean en rojo inmediatamente de 1,5 a 3 segundos cuando se coloca una batería o un terminal en una ranura.	Compruebe que los contactos del terminal y el cargador estén limpios. En caso contrario, siga los procedimientos de limpieza y vuelva a intentarlo.	Repare o sustituya el cargador. Este problema no puede solucionarlo el cliente.
	Si la batería está en garantía, envíela para su sustitución.	
	Averigüe si este problema sólo ocurre con una batería muy antigua.	Deseche la batería.
Los LED de la ranura del cargador de batería parpadean en rojo más de 3 segundos cuando se coloca una batería o un terminal en una ranura.	Si la batería está en garantía, envíela para su sustitución.	
	Averigüe si este problema sólo ocurre con una batería muy antigua.	Deseche la batería.
Todos los LED rojos de las ranuras del cargador de batería parpadean y sólo se detienen cuando la alimentación del cargador se interrumpe.	Compruebe que los contactos del terminal y el cargador estén limpios. En caso contrario, siga los procedimientos de limpieza y vuelva a intentarlo.	Repare o sustituya el cargador. Este problema no puede solucionarlo el cliente.
	Sustituya todos los terminales del cargador por un conjunto de terminales distinto, reinicie la alimentación del cargador y compruebe si el problema continúa. Retire sucesivamente cada uno de los terminales del cargador y vuelva a realizar la comprobación hasta que el cargador no muestre	Si el terminal está en efecto defectuoso, envíelo para su sustitución. Si el problema es una batería en garantía, envíela para su sustitución. Si el problema es una batería antigua, deséchela.

Si esto sucede...	Lleve a cabo estos pasos...	Si estos pasos no funcionan...
	el problema. El último terminal retirado debería ser el terminal defectuoso. Para cerciorarse, coloque todos los terminales en el cargador excepto este último.	
Los LED de color ámbar del cargador de batería parpadean con un patrón circular.	Repare o sustituya el cargador. Este problema no puede solucionarlo el cliente.	Repare o sustituya el cargador. Este problema no puede solucionarlo el cliente.
Los LED de la ranura del cargador de batería parpadean en rojo cuando la batería se coloca en una ranura específica, pero no en otras ranuras.	Observe los contactos del cargador de batería y asegúrese de que tienen el mismo aspecto que los contactos de una ranura que funciona correctamente. La batería debe ajustarse bien a la ranura.	Repare o sustituya el cargador. Este problema no puede solucionarlo el cliente.
	Compruebe que los contactos del terminal y el cargador estén limpios. En caso contrario, siga los procedimientos de limpieza y vuelva a intentarlo.	Repare o sustituya el cargador. Este problema no puede solucionarlo el cliente.
El LED de alimentación de un cargador de 5 ranuras no está permanentemente iluminado en verde, sino que parpadea en ámbar.	Esto indica un funcionamiento normal y que el parámetro "DISTRIBUIBLE" se ha definido a "1" en el terminal de la ranura principal (color gris). Hay una comunicación de datos en el puerto serie del terminal de la ranura principal. Esta comunicación propaga la configuración del terminal a otras ranuras, de forma que se puede acceder a un nuevo terminal mediante VoiceConsole sin configuración serie.	

Solución de los problemas indicados por el LED

1. Compruebe si los contactos de la batería y el cargador están sucios o presentan alguna obstrucción que impida su correcta conexión.
2. Limpie los contactos, si es necesario.
 - a) Utilice una toallita con alcohol isopropílico (isopropanol) o un paño suave humedecido en alcohol isopropílico para limpiar los puntos de conexión de metal.
 - b) Si no es posible eliminar la suciedad o los residuos con la toallita o el paño con alcohol, utilice una goma suave y no abrasiva para limpiar los puntos de conexión de metal. También puede utilizar un cepillo de tres filas de cerdas o un cepillo de limpieza general con pelo natural de cerdo para limpiar la suciedad de los contactos.
 - c) Vuelva a pasar un paño con alcohol isopropílico.

3. Pruebe diferentes combinaciones de baterías y cargadores para compruebe si el problema se debe a la batería o al cargador.
- Si se debe a la batería, désela al administrador del sistema.
 - Si se debe al cargador, desconéctelo de la fuente de alimentación durante aproximadamente cinco segundos y, a continuación, vuelva a conectarlo. Compruebe el cargador con una batería. Si el problema persiste, devuelva el cargador para su reparación.

Acerca de los mensajes de error

Los mensajes de error pueden ser de dos tipos:

Mensajes numerados que aparecen en VoiceConsole como un valor de error numérico, seguido del mensaje de texto que aparece en la depuración. Si observa un mensaje de error numerado en VoiceConsole, consulte el tema sobre los mensajes de error numerados.

Mensajes pronunciados que se escuchan a través de los auriculares. Si escucha un mensaje de error numerado a través de los auriculares, consulte el tema acerca de los mensajes de error pronunciados.

 **Nota:** No todos los mensajes de error numerados que aparecen en VoiceConsole tienen un mensaje pronunciado correspondiente.

Mensajes de error numerados

Número	Texto	Solución
0x020a	Error de inicialización de Event Control	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague el dispositivo y luego vuelva a encenderlo de nuevo. 2. Reinicie el dispositivo. 3. VoiceClient Actualizar.
0x0203	Event Control no pudo crear el módulo de datos compartidos.	
0x0206	Batería baja.	Cambiar la batería.
0x0207	Batería baja. Cambiar batería ahora.	
0x0208	Batería muy baja. Desconectando. La batería debe sustituirse cuando se haya apagado por completo.	
0x0602	Error en el procedimiento de muestreo de sonido.	
0x0603	El procedimiento de muestreo de sonido ha excedido el tiempo de espera.	
0x0605	Nombre de archivo de operador no válido.	
0x060c	El entrenamiento devolvió un estado incorrecto a UpdTrain.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague el dispositivo y luego vuelva a encenderlo de nuevo. 2. Reinicie el dispositivo. 3. VoiceClient Actualizar.

Número	Texto	Solución
0x060e	No se pudieron entrenar palabras. Memoria flash libre insuficiente.	
0x0802	La función de habla no pudo inicializarse correctamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague el dispositivo y luego vuelva a encenderlo de nuevo. 2. Reinicie el dispositivo. 3. VoiceClient Actualizar.
0x0804	Error de salida de voz. Error del sistema de audio.	
0x1201	Error en el apagado de diálogo.	
0x1202	No se cargó la tarea. No está disponible el nombre de la tarea.	
0x1203	Error de OperLoad -- TmplSend ocupado.	
0x1204	Error al cargar el operador.	
0x1205	Datos de operador corruptos.	
0x1206	Error en la muestra de sonido.	
0x1207	No hay operadores en este equipo.	
0x1208	No se pudieron recuperar los archivos del operador.	
0x1209	Error interno al cargar el operador.	
0x120a	Error al cargar la tarea.	
0x120b	Modo de prueba automática establecido, pero no se encontró ningún archivo de secuencia de comandos.	
0x120c	No se encontró ningún archivo de lista. Tarea no cambiada.	
0x120d	Error de software al cambiar la tarea. Tarea no cambiada.	
0x120e	No se pudo cargar la tabla de búsqueda. Error al cargar la tarea.	
0x1210	No se pudo cargar el archivo de configuración de emulación de dispositivo. Error al cargar la tarea.	
0x1211	Archivo de configuración de emulación de dispositivo corrupto. Error al cargar la tarea.	
0x1212	Archivo de tarea corrupto. Error al cargar la tarea.	
0x1213	No se pudo cargar el archivo VCF de tarea. Error al cargar la tarea.	
0x1214	No se pudo escribir el archivo de registro de ODR NTI. Error al cargar la tarea.	

Número	Texto	Solución
0x1215	No se pudieron escribir los archivos de diálogo del dispositivo desconectado en el soporte de conexión tras la carga de la tarea o del operador.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vuelva a cargar el operador. 2. Actualizar la tarea. 3. VoiceClient Actualizar.
0x1216	Error al actualizar el entrenamiento. Vuelva a intentarlo.	
0x1217	Error al inicializar el operador. Vuelva a cargar el operador.	
0x1218	No se pudo cargar un archivo fonético. Error al cargar la tarea.	
0x1219	No se pudo cargar el archivo de audio de tarea. Error al cargar la tarea.	
0x1402	Error de comunicación, error de recepción de PMS.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague el dispositivo y luego vuelva a encenderlo de nuevo. 2. Reinicie el dispositivo. 3. VoiceClient Actualizar.
0x1403	Error de comunicación, error de envío de PMS.	
0x1406	Error de comunicación, error de PMS GetIdFromName.	
0x140a	Error de comunicación, no se pudo cerrar el archivo VCF.	
0x140f	Error de comunicación, no se pudo eliminar el archivo VCF.	
0x1410	Error de comunicación, error en el registro de VCF NTI.	
0x1411	Error de comunicación, mensaje PMS no reconocido.	
0x1414	Error de comunicación, no se pudo crear un proceso de código de barras.	
0x1415	Error de comunicación, no se pudo crear un proceso en serie.	
0x1417	Error de comunicación, comando FTP incorrecto.	
0x141b	Error de comunicación, comando de socket incorrecto.	
0x1420	Error, no se pudo inicializar el puerto de código de barras.	
0x1421	Nombre de host o dirección IP de modo de visualización incorrectos.	
0x1422	Nombre de servicio o puerto de modo de visualización incorrectos.	

Número	Texto	Solución
0x1423	Error, no se pudo inicializar el puerto de comunicación de depurador/entrenamiento.	
0x1425	Nombre de host o dirección IP de socket incorrectos	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague el dispositivo y luego vuelva a encenderlo de nuevo. 2. Reinicie el dispositivo. 3. VoiceClient Actualizar. 4. Actualizar la tarea. 5. Compruebe que la información de servicio y host de socket de los registros de datos de salida (ODR) y las tablas de búsqueda (LUT) de la tarea sea válida y correcta. Si necesita ayuda, póngase en contacto con Vocollect.
0x1426	Nombre de servicio o puerto de socket incorrectos.	
0x1427	No se pudo enviar el archivo mediante socket, no se pudo abrir.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague el dispositivo y luego vuelva a encenderlo de nuevo. 2. Reinicie el dispositivo. 3. VoiceClient Actualizar.
0x142a	Nombre o puerto de servicio del administrador del terminal no válido.	
0x142c	Error al iniciar el administrador de sesión de telnet.	
0x142d	Error al iniciar el proceso del cliente telnet.	
0x142e	Error al iniciar el proceso de emulación VT220 de telnet.	
0x142f	No se pudo abrir el archivo de envío de datos a través de telnet.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague el dispositivo y luego vuelva a encenderlo de nuevo. 2. Reinicie el dispositivo. 3. VoiceClient Actualizar.
0x142f	No se pudo abrir el archivo de envío de datos a través de telnet.	
0x1430	Error, no se pudo inicializar el puerto de la impresora.	
0x1431	No se pudo imprimir la etiqueta, no se pudo abrir el archivo.	
0x1432	Error de impresora, error de envío de PMS.	
0x1433	Error de comunicación, no se pudo crear un proceso de impresión.	
0x1600	Error de inicialización de FM.	
0x1601	Error de recepción de PMS de FM.	

Número	Texto	Solución
0x1602	Advertencia: falta memoria flash.	
0x1603	Advertencia: falta memoria flash. Debe cargar los datos recopilados ahora.	
0x1a01	Error de inicialización de PHD.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague el dispositivo y luego vuelva a encenderlo de nuevo. 2. Reinicie el dispositivo. 3. VoiceClient Actualizar.
0x1a02	Error de recepción de PMS de PHD.	
0x1a03	Error de reintento de PMS de PHD.	
0x1a04	Error de estructura de DFD de PHD.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague el dispositivo y luego vuelva a encenderlo de nuevo. 2. Actualizar la tarea. 3. Reinicie el dispositivo. 4. VoiceClient Actualizar.
0x1a05	Error de estructura de LUT de PHD.	
0x1a06	Error de escritura en registros de contenedores PHD.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague el dispositivo y luego vuelva a encenderlo de nuevo. 2. Reinicie el dispositivo. 3. VoiceClient Actualizar.
0x1a09	Error de apagado de PHD.	
0x1a0b	Error de DFD de inicialización de PMS de PHD.	
0x1e01	Error de inicialización de VTE.	
0x1e02	Error de recepción de PMS de VTE.	
0x2100	FLASH no pudo asignar virtualmente el dispositivo de flash.	
0x2101	FLASH no pudo inicializar el dispositivo para el sistema de archivos.	
0x2102	FLASH no pudo copiar virtualmente el dispositivo de flash.	
0x2104	Error de FLASH porque el argumento de bloqueo de borrado no era válido.	
0x2105	Error de biblioteca FLASH durante borrado.	
0x2106	Error de FLASH debido a un argumento de puntero de escritura de flash no válido.	
0x2107	Error de biblioteca FLASH durante escritura.	
0x2108	Error de FLASH debido a un argumento de puntero de lectura de flash no válido.	

Número	Texto	Solución
0x2109	Error de biblioteca FLASH durante lectura.	
0x210a	Error de biblioteca FLASH al eliminar un archivo.	
0x210b	Error de biblioteca FLASH al buscar un archivo.	
0x210c	FLASH no pudo abrir el archivo especificado en RAM.	
0x210d	FLASH no pudo leer el archivo especificado desde RAM.	
0x210e	FLASH no pudo escribir el archivo especificado a RAM.	
0x210f	Error de biblioteca FLASH al abrir un archivo.	
0x2110	Error de biblioteca FLASH al cerrar un archivo.	
0x2111	FLASH tenía una lista vinculada figgie no válida.	
0x2112	FLASH llena. Espere a que el Talkman se desactive.	
0x2114	Error de biblioteca FLASH durante notificación.	
0x2115	Error de biblioteca FLASH. Sin espacio.	
0x2116	Error de biblioteca FLASH durante reclamación.	

Mensajes de error pronunciados

Mensaje de error	Solución
"Batería muy baja. Desconectando. La batería debe sustituirse cuando se haya apagado por completo."	Cambiar la batería.
"Batería baja."	
"Batería baja." Cambiar batería ahora."	
"No se puede cargar un operador durante el envío de plantillas."	Espera hasta que todas las plantillas estén cargadas y, a continuación, cargue el operador.
"No se puede cargar la tarea. Procesando datos."	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague el dispositivo y luego vuelva a encenderlo de nuevo. 2. Actualizar la tarea. 3. Reinicie el dispositivo. 4. VoiceClient Actualizar.
"Archivo de tarea corrupto. Error al cargar la tarea."	

Mensaje de error	Solución
"Archivo de configuración de emulación del terminal corrupto. Error al cargar la tarea."	
"Datos de operador corruptos."	Actualizar el operador.
"No se pudo cargar la tabla de búsqueda. Error al cargar la tarea."	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ir a un área de cobertura en buen estado. 2. Apague el dispositivo y luego vuelva a encenderlo de nuevo. 3. Actualizar la tarea. 4. Reinicie el dispositivo. 5. VoiceClient Actualizar.
"No se pudo cargar el archivo de audio de tarea. Error al cargar la tarea."	
"No se pudo cargar un archivo fonético. Error al cargar la tarea."	
"No se pudo cargar el archivo VCF de tarea. Error al cargar la tarea."	
"Error al cargar el archivo de configuración de emulación del terminal. Error al cargar la tarea."	
"No se pudo escribir el archivo de registro de ODR NTI. Error al cargar la tarea."	<ol style="list-style-type: none"> 1. Actualizar la tarea. 2. Apague el dispositivo y luego vuelva a encenderlo de nuevo. 3. Reinicie el dispositivo. 4. VoiceClient Actualizar.
"Error de firmware al cambiar la tarea. Tarea no cambiada."	
"Error de FLASH."	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague el dispositivo y luego vuelva a encenderlo de nuevo. 2. Reinicie el dispositivo. 3. VoiceClient Actualizar.
"FLASH llena. Espere a que el Talkman se desactive."	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ir a un área de cobertura en buen estado. 2. Apague el dispositivo y luego vuelva a encenderlo de nuevo. 3. Reinicie el dispositivo. 4. VoiceClient Actualizar.
"Batería de los auriculares con poca carga."	Cambiar la batería.
"Batería de los auriculares con poca carga. Cambie batería de los auriculares ahora."	
"Error al inicializar el operador. Vuelva a cargar el operador."	<ol style="list-style-type: none"> 1. Actualizar el operador. 2. Apague el dispositivo y luego vuelva a encenderlo de nuevo. 3. Reinicie el dispositivo. 4. VoiceClient Actualizar.
"Error interno al cargar el operador."	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague el dispositivo y luego vuelva a encenderlo de nuevo. 2. Reinicie el dispositivo. 3. VoiceClient Actualizar.

Mensaje de error	Solución
"Nombre de archivo de operador no válido."	Vuelva a seleccionar el operador o cargue otro operador.
"Nombre o dirección de host del administrador del dispositivo no válido."	
"Nombre o puerto de servicio del administrador del terminal no válido."	
"No se encontró ningún archivo de lista. Tarea no cambiada."	<ol style="list-style-type: none"> 1. Actualizar la tarea. 2. Apague el dispositivo y luego vuelva a encenderlo de nuevo. 3. Reinicie el dispositivo. 4. VoiceClient Actualizar.
"Error en el procedimiento de muestreo de sonido."	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vuelva a realizar un muestreo de ruido. 2. Desplácese a un entorno más silencioso y realice otro muestreo. 3. Pruebe con otros auriculares y realice otro muestreo de ruido. <p> Nota: Si esto soluciona el problema, es posible que los primeros auriculares estén dañados.</p>
"El procedimiento de muestreo de sonido ha excedido el tiempo de espera."	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vuelva a realizar un muestreo de ruido. 2. Reinicie el dispositivo.
"Error al cargar el operador."	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ir a un área de cobertura en buen estado. 2. Apague el dispositivo y luego vuelva a encenderlo de nuevo. 3. Reinicie el dispositivo. 4. VoiceClient Actualizar.
"Error de desactivación."	<ol style="list-style-type: none"> 1. Encienda el terminal. 2. Reinicie el dispositivo.
"Modo de prueba automática establecido, pero no se encontró ningún archivo de secuencia de comandos."	Edite el archivo de configuración de tarea taskname.vcf y cambie la línea selftest=1 a selftest=0.
"Error de software al cambiar la tarea. Tarea no cambiada."	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ir a un área de cobertura en buen estado. 2. Apague el dispositivo y luego vuelva a encenderlo de nuevo.
"Error al cargar la tarea."	<ol style="list-style-type: none"> 3. Actualizar la tarea. 4. Reinicie el dispositivo. 5. VoiceClient Actualizar.
"No se cargó la tarea. No está disponible el nombre de la tarea."	<ol style="list-style-type: none"> 1. Actualizar la tarea.

Mensaje de error	Solución
	<ol style="list-style-type: none"> 2. Apague el dispositivo y luego vuelva a encenderlo de nuevo. 3. Reinicie el dispositivo. 4. VoiceClient Actualizar.
"Error al iniciar el proceso del cliente telnet."	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague el dispositivo y luego vuelva a encenderlo de nuevo. 2. Reinicie el dispositivo. 3. VoiceClient Actualizar.
"Error al iniciar el administrador de sesión de telnet."	
"Error al iniciar el proceso de emulación VT220 de telnet."	
"No se puede recibir datos de entrada."	
"No se pudieron recuperar los archivos del operador."	
"No se puede recibir datos de entrada."	<ol style="list-style-type: none"> 1. Espere a que el terminal pase a modo de suspensión. 2. Apague el dispositivo y luego vuelva a encenderlo de nuevo. 3. Reinicie el dispositivo. 4. VoiceClient Actualizar.
"No se pudieron entrenar palabras. Memoria flash libre insuficiente."	
"Advertencia: falta memoria flash."	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ir a un área de cobertura en buen estado. 2. Apague el dispositivo y luego vuelva a encenderlo de nuevo. 3. Reinicie el dispositivo. 4. VoiceClient Actualizar. 5. Coloque el terminal en un cargador lo antes posible.
"Advertencia: falta memoria flash. Debe cargar los datos recopilados ahora."	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ir a un área de cobertura en buen estado. 2. Apague el dispositivo y luego vuelva a encenderlo de nuevo. 3. Reinicie el dispositivo. 4. VoiceClient Actualizar. 5. Coloque el terminal en un cargador lo antes posible.

Contacto con el servicio de asistencia técnica

En esta sección se indica la información necesaria para contactar con el servicio de asistencia técnica para resolver un problema, y cómo recopilar los archivos necesarios.

Información general necesaria para la mayoría de solicitudes de asistencia

Tipos de terminal	Vocollect Talkman modelo
	No Talkman dispositivo fabricante / modelo
	Vocollect modelo de auriculares
	Otros auriculares
	Lector de código de barras tipo
Vocollect Voice Software	VoiceClient versión que aparece en VoiceConsole
	VoiceCatalyst versión que aparece en VoiceConsole
Vocollect VoiceConsole	Versión de Vocollect VoiceConsole
Registros del terminal	¿Ha empezado a capturar registros del terminal? Tenga preparados estos archivos para enviarlos al centro de asistencia técnica.

Preguntas que suele hacer la asistencia técnica

- ¿Se ha cerrado anteriormente una solicitud de servicio como no resuelta para el mismo problema o pregunta?
- ¿Cuántos usuarios hay afectados?
- ¿Con qué frecuencia sucede el problema?
- ¿Qué solución temporal se ha adoptado?
- ¿Cuándo sucedió el problema por primera vez?
- ¿Qué impacto tiene en su negocio?
- ¿Hay algo que haya cambiado en el entorno?

Activación del registro del terminal en VoiceConsole

1. Seleccione **VoiceConsole > Gestión de dispositivos > Dispositivos**.
2. Haga clic en el nombre del terminal para el que desea activar el registro. Se abrirá la ventana de propiedades para dicho terminal.
3. Active el registro para el terminal. En función de la versión de VoiceConsole que utilice:

VoiceConsole 2.x	Active la casilla de verificación Activar de la sección Registro .
VoiceConsole 3.x y más reciente	Haga clic en el enlace Editar dispositivo seleccionado . En la sección de registro de la página Editar dispositivo, seleccione Activado en la lista desplegable Registro activado .

4. Una vez que el problema se haya anotado en el archivo de registro, exporte este archivo desde la ventana Propiedades del dispositivo.
5. Guarde el archivo y envíelo al servicio de asistencia técnica, junto con toda la información pertinente.

Acerca del envío de equipos para su reparación

Importante:

- Sólo se pueden devolver a Vocollect los equipos adquiridos directamente de Vocollect para su reparación
- Si adquirió un equipo de Vocollect —por ejemplo, unos auriculares de la serie SR— mediante un distribuidor de Vocollect, póngase en contacto con el distribuidor.
- Si utiliza Vocollect VoiceClient en un dispositivo de mano, póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante del dispositivo si tiene preguntas o algún problema relacionado con el dispositivo.

-  **Atención:** Retire los protectores de las almohadillas, discos de montaje y pinzas de cable antes del envío. Estos artículos consumibles enlentecen el proceso de reparación; además, las unidades se devuelven con estos artículos desinstalados.

Vocollect emite autorizaciones de devolución de material (RMA) para todas las devoluciones independientemente del motivo de la devolución. De este modo, se garantiza un seguimiento correcto del equipo y un manejo adecuado, al tiempo que se facilita una devolución rápida.

El servicio de atención al cliente suele emitir RMA a los clientes que devuelven productos para su reparación. Sin embargo, Vocollect puede emitir RMA por otros motivos, como los siguientes:

- El producto pertenece a Vocollect. Vocollect puede haber dejado el producto a un cliente o proporcionarlo como muestra.
- Vocollect solicitó que el cliente devolviese el artículo, quizás para su comprobación.
- Un empleado de Vocollect de la instalación de clientes ha determinado que el producto debe devolverse a Vocollect por algún otro motivo.
- Intercambio, por ejemplo, se envió un artículo incorrecto o se realizó el pedido de un cinturón con el tamaño equivocado.

Algunos clientes de Vocollect tienen contratos de asistencia con depósitos de reparación para realizar reparaciones de los productos de Vocollect. Estos clientes deben contratar su depósito de reparación para devolver el equipo. Siga los procedimientos de coste de emisión de RMA para evitar que surjan costes de reparación innecesarios y para garantizar la correcta recepción del producto. Si tiene alguna consulta sobre el proceso de RMA, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Empaquetado de artículos para su devolución a Vocollect

 **Nota:** Los artículos de RMA empaquetados correctamente permiten una reparación y una devolución más rápidas de los productos de Vocollect. Vocollect agradece su ayuda y adherencia a estas políticas.

1. Empaquete los artículos de forma que no entren en contacto directo entre sí ni con las paredes del contenedor de envío.
2. Forre el contenedor de envío con al menos una capa almohadillada, preferiblemente un plástico de burbujas antiestático.
3. Envuelva cada artículo en una bolsa o envoltorio individual, preferiblemente bolsas u hojas de burbujas antiestáticas.
 - Si no es posible envolverlos de forma individual, coloque material de embalaje (como una hoja de burbujas antiestática) en la parte inferior del contenedor de envío y, a continuación, coloque capas de este material entre los artículos.
 - Evite el uso de bolitas de espuma como único material de embalaje, ya que no impiden que los artículos entren en contacto entre sí o con las paredes del contenedor de envío. Sin embargo, estas bolitas de espuma rellenan el espacio vacío del contenedor y de las bolsas de burbujas antiestáticas individuales.

Envío de equipos para su reparación: procedimientos de autorización para la devolución de materiales (RMA)

1. Envíe un mensaje de correo electrónico a vocollect-rma@vocollect.com con la información siguiente:
 - Nombre de la persona de contacto del cliente
 - Nombre de la empresa
 - Dirección de la empresa
 - Número de teléfono
 - Número de fax
2. Proporcione también la información siguiente sobre los artículos devueltos:
 - Cantidad
 - Descripción del producto
 - Número de serie
 - El número de versión del software instalado actualmente en sus instalaciones
 - Descripción del problema o motivo de la devolución
 - Si el producto tiene alguna garantía, plan de servicio ampliado (ESP) o Depot Express
 - El número de pedido si el artículo no está cubierto por ningún plan ESP o Depot Express
3. Especifique el número de RMA en la etiqueta de envío, si envía algún artículo a Vocollect.
4. Siga las instrucciones de embalaje para empaquetar el equipo.
5. Dirección de envío: Vocollect, Inc. 4250 Old William Penn Highway Monroeville, PA 15146-1622 RMA

Solución de problemas: Configuraciones del VMT

Los procedimientos siguientes son para determinación de errores con Vehicle Mount Talkman (VMT) cuando se enciende mediante el sistema de alimentación del vehículo.

Los siguientes procedimientos pueden hacerse con un mínimo de asistencia técnica de Vocollect para determinar el mal funcionamiento específico de un VMT que no funciona:

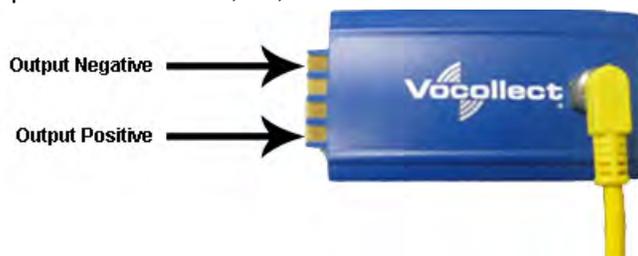
- Asegúrese de que la batería está cargada y en funcionamiento, encienda el vehículo y asegúrese de que arranca. Si el vehículo no arranca, entonces el vehículo debe ser reparado por personal cualificado.
- Si el VMT se instaló después del cambio de llave del vehículo, asegúrese de que se enciende cuando se pone en marcha el vehículo. Vocollect recomienda que se instale el VMT antes del cambio de llave del vehículo para asegurarse de que esté recibiendo siempre energía cuando el vehículo tiene una batería.
- Si hay disponible otro dispositivo Talkman, sustitúyalo por el Talkman que no funciona. Si este Talkman tampoco funciona, es probable que el problema esté en el sistema de alimentación de energía de VMT. Sin embargo, si el Talkman sustituto funciona, entonces es probable que el dispositivo original necesite repararse.
- Intercambie el adaptador de batería de VMT del VMT que no funciona con un adaptador de batería conocido que funcione. Si el VMT funciona con el nuevo adaptador de batería, entonces es probable que el adaptador de batería original necesite sustituirse.

Los siguientes pasos requerirán asistencia técnica cualificada de Vocollect para determinar el mal funcionamiento específico de un VMT que no funciona:

Logre acceso a la fuente de alimentación usada por el VMT (probablemente, esté montada dentro del vehículo). Retire los cuatro tornillos que sujetan la tapa de la fuente de alimentación para dejar al descubierto los cables de entrada y salida tal como se ilustra en el siguiente diagrama.



- Pruebe los terminales de entrada para determinar si se suministra tensión y coincide con la del sistema de alimentación del vehículo.
 - Si la tensión suministrada no coincide con la del sistema de alimentación del vehículo, se requerirá atención profesional para determinar por qué el sistema de alimentación del vehículo no suministra la tensión correcta.
 - Si no se suministra ninguna tensión, compruebe los fusibles en el cable de entrada, sustitúyalos si están fundidos. Si los fusibles se funden de inmediato después de sustituirlos, determine si el cable de entrada hasta la fuente de alimentación de VMT tiene un cortocircuito. Si no hay cortocircuito, entonces es probable que exista un problema con la fuente de alimentación de VMT.
 - Si no se suministra la tensión y no se han fundido los fusibles, compruebe la integridad del cable de entrada por si estuviera roto. Si está roto, sustituya el cable. Si no lo está, es probable que exista un problema con el sistema de alimentación del vehículo que requiere atención profesional.
- Si la tensión de entrada se suministra hasta la fuente de alimentación, compruebe la tensión de salida.
 - Si existe tensión de entrada pero no de salida, o la tensión de salida no coincide con los 13,2 V CC, entonces es probable que la fuente de alimentación necesite sustituirse.
 - Si existe tensión de salida en el intervalo de 13,2 V CC, entonces es probable que el problema esté en el cable del adaptador de batería o en el mismo adaptador de batería. Pruebe un adaptador de batería conocido y que funcione. Si esto no funciona, entonces es probable que el cable entre la fuente de alimentación y el adaptador de la batería necesite sustituirse.
- Puede comprobar el adaptador de batería verificando la salida del adaptador. Tenga en cuenta que para descartar problemas con la fuente de alimentación o el cable del adaptador de batería, debe comprobarse primero un adaptador de batería conocido y que funcione antes de comprobar un adaptador de batería problemático. Los dos puntos más externos de un adaptador de batería en funcionamiento deberían tener aproximadamente 3,9-4,2 V CC como se ilustra en la figura siguiente.



Apéndice A

Especificaciones

Especificaciones de la serie T5: Talkman T5 y Talkman T5m

Peso	184,27 g Con batería estándar: 317,51 g
Largo	13,97 cm
Ancho	6,68 cm
Profundidad	4,3 cm
Puertos de E/S	<ul style="list-style-type: none">• Puerto de auriculares (amarillo).• Puerto de mantenimiento con salida de audio y compatibilidad serial con RS-232.
Temperatura de funcionamiento	De -30° a 50 °C
Temperatura de almacenamiento	De -34° a 60 °C
Prueba de caída realizada	Cumple con la especificación MIL-STD-810F referente a golpes y vibración. Además, se han realizado pruebas en el dispositivo para comprobar el cumplimiento de las siguientes especificaciones: <ul style="list-style-type: none">• 25 caídas desde 1,5 metros, 10 caídas adicionales desde 1,8 metros en cemento pulido.• 10 caídas desde varios ángulos desde 1,5 metros a -29 °C en cemento pulido.
Humedad	Condensación del 100%
Índice de protección	IP67

 **Nota:** Embalaje varía para los envíos de productos. En general, los materiales de embalaje son alrededor del 15% del peso total del envío.

Especificaciones de las baterías de alto rendimiento del T5/A500

Los dispositivos A500 y T5-serie utilicen una batería estándar.

Peso de batería estándar	133,24 g
--------------------------	----------

Especificaciones eléctricas

- Compartimientos: el paquete de baterías estándar utiliza dos compartimientos de ión litio.
 - Tensión nominal = 3,7 V
 - Watt hora = 19 WHr
- Características del circuito de protección: el paquete contiene un circuito de protección que evita que surjan condiciones de alta o baja tensión en los compartimientos y, asimismo, protege el circuito de los daños derivados de un cortocircuito entre los terminales positivo y negativo de la batería.
- El paquete de baterías contiene electrónica personalizada que proporciona la identificación del paquete, rendimiento y temperatura al terminal. Esta información está disponible para el software de administración de voz.
- Carga de la batería: el paquete de baterías sólo debe cargarse en un cargador específico Vocollect.

Especificaciones mecánicas y medioambientales

- Especificaciones de prueba de caída: La batería de alta capacidad cumple con la especificación MIL-STD-810F sobre los criterios de golpes y caídas momentáneas.
- Especificaciones medioambientales: las dos mitades del paquete de baterías están soldadas acústicamente para proteger el interior del agua y la suciedad. La batería funciona correctamente en las siguientes condiciones:

Temperatura: de -40° a 55 °C Humedad: 95% sin condensación Lluvia/polvo: IP67

Notificaciones de la batería

Los avisos de batería de las baterías Talkman pueden tener varios niveles:

- Primera advertencia = 3.550 mV
- Advertencia grave = 3.350 mV

Especificaciones del cargador T5/A500 10-Bay Combination Charger

Largo	53,9 cm
Profundidad	16,9 cm
Profundidad con el soporte de pared	17,5 cm
Altura	15,5 cm
Alimentación	Tensión de entrada: 100-250 V ca Corriente de entrada: máximo de 2,4 A Frecuencia de línea: 50-60 Hz
Cable	Utiliza enchufe IEC 60320 estándar
Temperatura de funcionamiento	De 10° a 40 °C
Temperatura de almacenamiento	De 30° a 70 °C
Humedad	Funcional a un 90% sin condensación

 **Nota:** Embalaje varía para los envíos de productos. En general, los materiales de embalaje son alrededor del 15% del peso total del envío.

Especificaciones de la alimentación del cargador T5/A500 Combination Charger

Alimentación del cargador 10-Bay Combination Charger	
Entrada:	Tensión de entrada: 100-250 V ca Corriente de entrada: máximo de 2,4 A Frecuencia de línea: 50-60 Hz
Salida:	Salida: 97,5 W (15 V x 6,5 A)
Cable (Estados Unidos, México, Canadá):	Homologado por UL y con certificación CSA Tres conductores de 18 AWG Acabado con una tapa de enchufe moldeada preparada para 125 V 15 A Largo mínimo de 1,8 m
Cable (otros países):	Norma armonizada internacional y marcado <HAR> Cable con largo mínimo de 0,75 mm de 3 conductores Preparado para 300 V con camisa aislante de PVC Tapa de enchufe moldeada preparada para 250 V 10 A Largo mínimo de 1,8 m

Alimentación del cargador Single-Bay Combination Charger	
Entrada:	Tensión de entrada: 100-240 V ca Corriente de entrada: máximo de 0,6 A Frecuencia de línea: 50-60 Hz

Especificaciones de los accesorios del Talkman A500/T5 VMT

Temperatura de funcionamiento	De 30° a 50 °C
Temperatura de almacenamiento	De -40° a 70 °C

Apéndice B

Accesorios

Vocollect ofrece una variedad de accesorios para llevar puestos, proteger y facilitar el funcionamiento de los dispositivos Talkman y otros dispositivos de mano.

Arnés de hombro ajustable T5/A500

Para cumplir con los estándares de seguridad gubernamentales, el dispositivo debe utilizarse con el clip y el cinturón Vocollect, un modificado arnés de hombro de Vocollect, o una carcasa personalizada de Vocollect.

Colocación de un terminal en un arnés de hombro T5/A500

Si desea montar un terminal en un arnés de hombro o un cinturón diseñado a tal efecto, el operador debe contar con un clip de cinturón fino (se proporciona con el cinturón o el arnés).

El clip debe estar ajustado al arnés de hombro de Vocollect al principio de un turno. Una vez ajustado, el operador podrá ajustar y soltar el terminal del clip tantas veces como sea necesario.



Figura 21: Vista frontal y posterior del arnés de hombro T5/A500 bien puesto

1. Desabroche los dos botones para levantar la pestaña situada en la parte delantera del arnés de hombro.
2. Deslice la pestaña por las ranuras del clip de cinturón. Una vez que el clip se encuentre al final de la pestaña, abroche los botones.
3. Desabroche la banda de sujeción grande.
4. Introduzca la mano izquierda por la banda de sujeción pequeña y pase el arnés por el hombro izquierdo.
5. Abroche la banda grande a la altura del pecho.
6. Ajuste las tiras.
7. Conecte el terminal al clip del arnés de hombro. Para hacerlo, deslícelo para insertarlo en el clip hasta que encaje en su posición. Si el terminal está bien enganchado, no podrá soltarlo del clip sin antes presionar el botón de liberación correspondiente.

Especificaciones del arnés de hombro ajustable para los terminales T5/A500

Tira del hombro	Nailon ajustable de 5 cm de ancho
Tiras para el pecho (normales)	Dos tiras de nailon elástico ajustable de entre de 81 y 122 cm

Tiras para el pecho (grandes)

Dos tiras de nailon elástico ajustable de entre de 104 y 167 cm

Cinturones y clips de cinturón

Para cumplir con los estándares de seguridad gubernamentales, el dispositivo debe utilizarse con el clip y el cinturón Vocollect, un modificado arnés de hombro de Vocollect, o una carcasa personalizada de Vocollect.



Figura 22: Cinturón con clip

Uso de los cinturones y clips

Si desea montar un dispositivo en un cinturón, el operador debe contar con un clip de cinturón fino (se proporciona con el cinturón o el arnés).

- Clip de cinturón negro T5/A500 se utiliza para conectar un dispositivo T5 o A500 al cinturón.
- El clip se ajusta al cinturón Vocollect al principio de un turno. El operador podrá ajustar y soltar el dispositivo del clip tantas veces como sea necesario durante el turno.

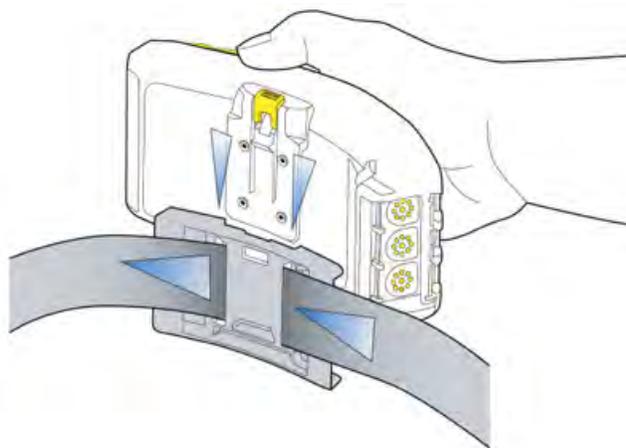


Figura 23: Colocación del terminal en un clip de cinturón

- Vocollect recomienda encarecidamente ajustar el terminal en el lado derecho, con los botones del terminal hacia arriba y los conectores a la espalda.
- También los terminales A500 y T5 se pueden fijar a un cinturón o un arnés de hombro.

Especificaciones del cinturón de la serie T

Tallas del cinturón de la serie T

Talla	Dimensiones
XS	46 cm-66 cm
S	61 cm-81 cm
M	71 cm-91 cm
L	61 cm-107 cm
XL	102 cm-122 cm
XXL	117 cm-137 cm
XXXL	132 cm-152 cm

Especificaciones del cinturón

Material del cinturón	Nailon
Velcro®	Cierre YKK
Cierre del cinturón	ITW Nexus 127-3200

Carcasas para terminal

Vocollect dispone de carcasas opcionales para proteger los terminales.

- El uso de una carcasa para terminal no es obligatorio; sin embargo, Vocollect recomienda encarecidamente utilizarla para conservar el aspecto y prolongar la vida de los terminales.
- El uso de una carcasa protectora en un entorno muy frío prolonga la vida de la batería.



Figura 24: Carcasa de elastómero para el terminal T5

- Al colocar el terminal en un cargador, no es necesario retirar esta carcasa.
- La carcasa EXO Skeleton protege el terminal contra golpes, es fácil de retirar y permite acceder a todas las funciones y características del terminal.



Figura 25: Carcasa para el terminal T2x

Especificaciones carcasa de elastómero para el terminal T5/A500

Tejido	Elastómero termoplástico (Dynaflex G2755)
--------	---

Colocación de una carcasa en un terminal A500 o T5

1. Si el terminal aún no está apagado, mantenga presionado el botón amarillo de reproducción/pausa hasta que el indicador LED muestre una luz roja fija y, a continuación, se apague.
2. Desconecte todos los periféricos.
3. Sujete el terminal con el compartimento de la batería hacia arriba y los botones orientados hacia su cuerpo.
4. Deslice el extremo abierto de la carcasa sobre el extremo del puerto de conexión del terminal. Empuje la carcasa con suavidad para asegurarse de que pasa por la lengüeta, situada en la parte inferior del terminal, que la fija en su posición.



Figura 26: Colocación de una carcasa en un terminal Talkman de la serie T5

5. Estire el extremo redondeado de la carcasa para colocarlo en el extremo redondeado del terminal.
6. Conecte los periféricos que va a utilizar.

Apéndice C

Números de pieza

Números de pieza: Dispositivos Talkman de Vocollect

Dispositivo	Número de pieza de Vocollect
Talkman T5m	TT-700-100-M
Talkman T5	TT-700

Números de pieza: Accesorios Talkman

Accesorio	Número de pieza de Vocollect
Carcasa del T5/A500	EO-700-1
Arnés de hombro para el T5/A500	HI-700-1
RS-900-1	
Montaje en vehículo, carcasa, serie Talkman A500/T5	BL-710-1
Montaje en vehículo, sujeción con rosca para el soporte/base, serie Talkman A500/T5	BL-710-101
Montaje en vehículo, brazo, serie Talkman A500/T5	BL-710-102
Montaje en vehículo, abrazadera, serie Talkman A500/T5	BL-710-103
Adaptador de batería, CC-CC, serie Talkman A500/T5	BT-710
Cable, adaptador de batería, pulsador, serie Talkman A500/T5	CM-710-102
Fuente de alimentación, entrada de 9-36 V CC	CM-710-110
Fuente de alimentación, entrada de 18-60 V CC	CM-710-111

Números de pieza: Cargadores

Cargador - Dispositivo	Número de pieza de Vocollect
T5/A500 10-Bay Combination Charger	CM-700-1
T5/A500 Single-Bay Combination Charger	CM-700-2

Cargador - Dispositivo	Número de pieza de Vocollect
A500/T5 Charger, fuente de alimentación	(Para utilizar con CM-700-1)
Soporte de montaje del A500/T5 10-Bay Combination Charger	CM-701-1 (Para utilizar con CM-700-1)

Apéndice D

Opciones de entrenamiento de plantillas

Los nuevos operadores deberán entrenar sus plantillas de voz para realizar tareas con el sistema Vocollect Voice. Los supervisores disponen de cuatro opciones para que los operadores entrenen sus plantillas cuando utilizan un terminal Talkman.

 **Nota:** Hable siempre en un tono normal cuando entrene plantillas.

Entrenamiento con el terminal Talkman únicamente

El supervisor debe configurar el sistema para que utilice la opción de voz solo para crear plantillas con un dispositivo de mano.

1. Presione el botón de reproducción/pausa para encender el terminal.
El indicador LED se iluminará en rojo durante unos segundos y, a continuación, se iluminará en verde.
El terminal dice "Por favor, no hable por unos segundos". Tras una pausa, el terminal dice "Diga cero".
2. Diga "Cero".
El terminal dice "Uno".
3. Diga "Uno".
El terminal dice "Dos".
4. Diga "Dos".
El terminal dice: "Por favor diga las siguientes palabras..."
5. Repita las palabras que reproduzca el terminal. El terminal dirá cada palabra al menos cuatro veces, repítala en todas las ocasiones. Si el terminal reproduce una frase, repítala con naturalidad, sin pausas exageradas entre palabras.
Cuando el dispositivo haya revisado todas las palabras de la tarea el número de veces pertinente, dirá: "Creando modelos de voz. Por favor, espere". Después, pitará hasta que se hayan creado todas las plantillas de voz. Cuando se hayan creado todas las plantillas de voz, el terminal dirá "Terminada creación de modelos de voz" y entrará en modo de suspensión. Presione el botón de reproducción/pausa para iniciar la tarea.

Este proceso se puede mejorar con la información proporcionada en el apartado "Entrenamiento con una lista de palabras impresa".

Dispositivo de entrenamiento visual QTERM con cable



Figura 27: Pidion BM-170 y QTERM-G55

- Con los dispositivos de entrenamiento visual los operadores podrán leer las palabras que necesitan decir durante el proceso de entrenamiento inicial.
- Vocollect recomienda el Pidion BM-170 con dispositivos Talkman A500 o A700, y el QTERM-G55 con Talkman T5 o T2x dispositivos.
- Estos dispositivos tienen una pantalla de cristal líquido donde se muestran las palabras que el operador debe entrenar. Los operadores son más proclives a hablar con voz natural cuando leen las palabras que cuando escuchan al terminal decir las palabras durante el entrenamiento.
- Vocollect proporciona un cable con un conector para que el dispositivo se pueda conectar al puerto rojo del terminal.
- El software y la documentación de ayuda para el dispositivo de entrenamiento visual QTERM pueden descargarse de forma gratuita en el sitio web del fabricante. Consulte este sitio para obtener información adicional del producto, como el manual de usuario, hoja de datos, tutoriales y software adjunto.

Instalar el entrenamiento visual QTERM

1. Compruebe que el dispositivo de entrenamiento está configurado correctamente. Para obtener más información, consulte las instrucciones que QSI o el distribuidor hayan proporcionado junto con el dispositivo de entrenamiento.
2. Conecte el dispositivo de entrenamiento al dispositivo por medio del cable proporcionado.
3. En el archivo *<nombre de tarea>.vcf* file, defina el parámetro configurable `TrainDevicePort = Red` para activar el puerto de dispositivo de entrenamiento.
4. Vuelva a cargar la tarea en el dispositivo.
Si tras cargar la tarea el dispositivo de entrenamiento no funciona, apague el terminal y enciéndalo de nuevo.

Configuración del dispositivo de entrenamiento visual QTERM

 **Nota:** No se puede cambiar la velocidad de transferencia predeterminada para la configuración de dispositivo programador formación de 9600 para las versiones de VoiceClient 1.x o 3.x.

1. Compruebe que la tarea se ha cargado en el dispositivo.
2. Compruebe que el dispositivo está en suspensión.
3. Compruebe que el dispositivo de entrenamiento está conectado al dispositivo.
4. En el dispositivo de entrenamiento, mantenga presionada la tecla 1.
5. Con la tecla 1 aún presionada, presione el botón de reproducción/pausa amarillo del dispositivo.
6. De este modo, aparecerá el contraste en la pantalla del dispositivo de entrenamiento.

7. En el dispositivo de entrenamiento, presione 1 para aumentar el contraste, 2 para disminuirlo o 3 para aceptar la configuración actual.
Si presiona 3, aparecerá la opción de velocidad de transferencia en la pantalla del dispositivo de entrenamiento.
8. En el dispositivo de entrenamiento, presione 1 hasta que aparezca una velocidad de transferencia de 9600 en la pantalla.
9. A continuación, presione 3 para aceptar esa velocidad.
Cuando lo haga, aparecerá la opción de bits en la pantalla de entrenamiento.
10. En el dispositivo de entrenamiento, presione 3 para aceptar 8 como la configuración de bits.
Aparecerá la opción de paridad en la pantalla del dispositivo de entrenamiento.
11. En el dispositivo de entrenamiento, presione 3 para aceptar "n" (ninguna) como la configuración de paridad.
Aparecerá la opción de bits de parada en la pantalla del dispositivo de entrenamiento.
12. En el dispositivo de entrenamiento, presione 3 para aceptar 1 como la configuración de bits de parada.
13. En el terminal, presione el botón de reproducción/pausa amarillo para encender el dispositivo.
El dispositivo realizará una muestra de sonido de fondo y comenzará el entrenamiento.

Entrenamiento con un dispositivo de entrenamiento visual

Vocollect recomienda el Pidion BM-170 con dispositivos Talkman A500 o A700, y el QTERM-G55 con Talkman T5 o T2x dispositivos.

1. Asegúrese de que el dispositivo de entrenamiento está configurado.
2. Conecte el dispositivo de entrenamiento al terminal Talkman.
3. Presione el botón de reproducción/pausa para encender el terminal Talkman.

El indicador LED se iluminará en rojo durante unos segundos y, a continuación, se iluminará en verde. El dispositivo de entrenamiento dice "Por favor, no hable por unos segundos".

Nota:

- Si el equipo transportable no emite este mensaje, presione el botón Operador para tomar una muestra de ruido de fondo manualmente.
- Si no puede ver las palabras que se muestran en la pantalla del dispositivo de entrenamiento, es posible que haya un problema con el contraste del dispositivo. Consulte la documentación del fabricante.

El terminal Talkman lee el texto "Diga cero" y el dispositivo de entrenamiento lo muestra.

4. Diga "Cero".
El terminal Talkman lee el texto "Uno" y el dispositivo de entrenamiento lo muestra.
5. Diga "Uno".
El terminal Talkman lee el texto "Dos" y el dispositivo de entrenamiento lo muestra.
6. Diga "Dos".
El terminal Talkman dice "Por favor, diga las siguientes palabras según salen en la pantalla".

El terminal Talkman dejará de leer el texto, que solo se mostrará en la pantalla. Lea las palabras tal como se muestran en la pantalla del terminal. Las palabras aparecen en orden aleatorio y se repiten al menos cuatro veces para conseguir una grabación exacta de su pronunciación. Si el terminal reproduce una frase, repítala con naturalidad, sin pausas exageradas entre palabras.

Cuando el terminal haya revisado todas las palabras de la tarea el número de veces pertinente, dirá: "Creando modelos de voz. Por favor, espere". Después, pitará hasta que se hayan creado todas las plantillas de voz.

Mientras pita, el terminal repite periódicamente la frase "... Por favor, espere" para avisar al usuario de que sigue ocupado. Cuando se hayan creado todas las plantillas de voz, el terminal dirá "Terminada creación de

modelos de voz". y entrará en modo de suspensión. Presione el botón de reproducción/pausa para iniciar la tarea.

Es posible que el terminal pite durante aproximadamente dos minutos después de reproducir todas las palabras del vocabulario. Si el operador presiona algún botón del terminal durante este tiempo, el terminal dirá: "Creando modelos de voz. Por favor, espere".

Desconecte el dispositivo de entrenamiento y presione el botón de reproducción/pausa para iniciar la tarea.

Entrenamiento con la pantalla de VoiceConsole

 **Nota:** Es compatible con VoiceConsole 3.0 y VoiceClient 3.5, o versiones más recientes.

Si utiliza VoiceConsole 3.0 y VoiceClient 3.5, o una versión más reciente, puede ver las cuestiones que le pregunta el dispositivo a modo de entrenamiento en una pantalla de ordenador, mediante la interfaz de usuario o en la pantalla de un PC de bolsillo. Consulte el apartado Visualización del diálogo entre un dispositivo y un operador de la ayuda en línea de VoiceConsole para obtener más información.

Entrenamiento con una lista de palabras impresa

 **Nota:** Se admite en VoiceConsole 3.1 o versiones más recientes.

 **Nota:** Este es el método de entrenamiento recomendado para el terminal Talkman T1.

Si cree que los operadores pueden tener problemas para reconocer las palabras que pronuncia el terminal durante el entrenamiento, puede imprimir las palabras utilizadas en la tarea que el terminal pedirá a los operadores durante el entrenamiento.

1. Si un operador ya ha realizado la tarea que va a utilizar el nuevo operador, vaya a VoiceConsole y efectúe los pasos para visualizar las plantillas de voz de un operador con el operador actual. Consulte el apartado Managing Operator Numbers (Gestión de los números de operador) de la ayuda en línea de VoiceConsole para obtener más información.
2. En la página Manage Operator Templates (Gestionar plantillas de operador):<nombre del operador> de VoiceConsole, imprima la lista de palabras entrenadas. Consulte el apartado Viewing Printable Versions of List Data (Visualización de las versiones para impresión de los datos de la lista) en la ayuda en línea de VoiceConsole.
3. Si es necesario, rodee en la lista impresa las palabras confusas o que se entienden mal con frecuencia.

Vocabulary Word	Size (Bytes)	Version	Last Trained
all	2053	T-Series v.2	4/9/10 3:14:43 PM EDT
backup	2203	T-Series v.1	6/18/10 11:26:51 AM EDT
black	1818	T-Series v.1	6/18/10 11:26:43 AM EDT
cancel	2124	T-Series v.2	4/9/10 3:14:42 PM EDT
continue	2205	T-Series v.1	6/18/10 11:26:31 AM EDT
current	2261	T-Series v.2	4/9/10 3:14:42 PM EDT
description	2809	T-Series v.2	4/9/10 3:14:42 PM EDT
down	1817	T-Series v.1	6/18/10 11:26:49 AM EDT
down	2122	T-Series v.2	6/17/10 3:15:37 PM EDT
erase	2074	T-Series v.1	6/18/10 11:26:55 AM EDT
exit	2190	T-Series v.2	6/7/10 9:25:48 AM EDT
help	1881	T-Series v.1	6/18/10 11:26:48 AM EDT
item	2054	T-Series v.2	4/9/10 3:14:42 PM EDT
license	2397	T-Series v.2	4/9/10 3:14:42 PM EDT
none	1817	T-Series v.1	6/18/10 11:26:50 AM EDT
partial	2057	T-Series v.2	4/9/10 3:14:43 PM EDT
repeat	2042	T-Series v.2	6/18/10 10:18:34 AM EDT
sleep	2123	T-Series v.2	4/9/10 3:14:42 PM EDT
yes	2257	T-Series v.2	4/9/10 3:14:43 PM EDT

Figura 28: Lista impresa con palabras confusas o que se entienden mal con frecuencia rodeadas

4. Vocollect recomienda que el nuevo operador revise la lista antes de realizar el entrenamiento para familiarizarse con las palabras que se utilizarán

Si no se ha realizado el entrenamiento con las plantillas para la tarea que va a utilizar el operador, pida al supervisor o el operador actual que entrene dichas plantillas y efectúe los pasos anteriores. Para seguir con el entrenamiento, siga las instrucciones detalladas del apartado anterior, “Entrenamiento con el terminal Talkman únicamente”.

Apéndice E

Conformidad

Este apéndice contiene la información de conformidad normativa para los productos de Vocollect. Debajo de la información normativa general constan las declaraciones de conformidad para cada uno de los dispositivos y auriculares.

Conformidad regulatoria de Vocollect™

Declaración de conformidad de la agencia

Los dispositivos y auriculares inalámbricos Vocollect están diseñados para cumplir las reglas y regulaciones de los lugares donde se venden y están etiquetados en consecuencia. Los dispositivos Vocollect están aprobados por tipo y no precisan que el usuario obtenga ninguna licencia ni autorización para utilizarlos. Los cambios o modificaciones que no estén aprobados expresamente por Vocollect, Inc. podrían implicar la anulación de la autorización del usuario para utilizar el equipo.

Conformidad con la Comisión Federal de Comunicaciones

Declaración de conformidad con la clase B de la FCC

Parte 15 de las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: (1) este dispositivo no provoca interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

Nota: este equipo ha sido probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de clase B, de conformidad con la parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están pensados para proporcionar una protección lógica frente a las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencia de radio y, si no se instala o usa según las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe garantía alguna de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión (algo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo), el usuario deberá intentar corregir la interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una salida de un circuito donde no esté conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o un técnico de radio/TV experimentado para solicitar ayuda.

Declaración sobre la exposición a RF

Advertencia: Los productos inalámbricos de Vocollect cumplen con los límites de la Comisión Internacional de Protección contra las Radiaciones no Ionizantes (ICNIRP), la norma IEEE C95.1, el boletín n.º 65 de la Oficina de Ingeniería y Tecnología (OET) de la Comisión Federal de Comunicaciones, la norma RSS-102 de Canadá y los límites del Comité Europeo para la Estandarización Electrónica (CENELEC) referentes a la exposición a la radiación por radiofrecuencia (RF).



Precaución: Exposición a la radiación de frecuencia de radio.

- Los siguientes dispositivos contienen una radio de baja potencia interna: Dispositivos Talkman™ y SRX Wireless Headset.

- La potencia de salida radiada de los dispositivos y auriculares Vocollect está muy por debajo de los límites de exposición a frecuencia de radio de la FCC/IC.
- Sin embargo, los dispositivos Vocollect deben utilizarse de manera que la posibilidad de contacto humano con la antena de radio durante el funcionamiento normal sea mínima. El dispositivo no debe utilizarse si la caja está abierta o si la antena interna está expuesta. Cuando no se utilicen, los dispositivos Vocollect deben estar apagados. Además, deben utilizarse de acuerdo con las instrucciones del dispositivo.

 **Avertissement:**

Exposition aux radiations de fréquences radio.

- Les appareils suivants contiennent chacun une radio de faible puissance interne: Talkman dispositifs et casque sans fil SRX/SRX2.
- La puissance de rayonnement des appareils de Vocollect et casques est bien inférieure aux limites d'exposition aux fréquences radio de la FCC/IC/EU.
- Néanmoins, les dispositifs Vocollect doivent être utilisés de telle sorte que le potentiel pour le contact humain avec l'antenne de la radio pendant le fonctionnement normal est réduit au minimum. L'appareil ne doit pas être utilisé si le boîtier est ouvert ou si l'antenne interne est exposée. Lorsqu'il n'est pas utilisé, les dispositifs de Vocollect doivent être éteints. En outre, l'appareil doit être porté en conformité avec les instructions pour cet appareil.

Los productos Vocollect contienen uno de los siguientes dispositivos de radio. Consulte la etiqueta del dispositivo.

Dispositivo Vocollect	Fabricante de la tarjeta y número de pieza	Número de ID de la FCC	Número de ID canadiense	Valor máximo de SAR	
				La valeur maximale	
				1 gramo de promedio/1 gm avg.	10 gramos de promedio/10 gm avg.
T5 Modelo:TT-700-100	USI WM-BB-AG-01 Murata LBMA46LBA3	MQOTT700-10000	MQOTT700-10000	0,471W/kg	No hay datos disponibles
T5 Modelo:TT-700-100_R (conforme con RoHS)	Summit SDC-MCF10G Murata LBMA46LBA3	MQOTT700-20000	2570A-TT700200	0,689W/Kg	No hay datos disponibles
T5 Modelo:TAP700-01	Summit SDC-MCF10G Murata MURATA- LBMA46LCS3- TEMP	MQO-TAP700-01	2570A-TAP70001	0,038W/Kg	0,016W/Kg

Conformidad en Canadá

Este dispositivo cumple con los estándares de RSS exentos de la licencia Industry Canada. Su funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: (1) este dispositivo no provoca interferencias y (2) este dispositivo debe

aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cumplimiento de normas mexicana

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

الإمارا العربية المتحدة الامتثال

(Compliance with United Arab Emirates)

SRX2 القطعة (Part): HD-1000-101 موديل (Model): HBT1000-1	A710 القطعة (Part): TT-910 موديل (Model): TAP910-01	A720 القطعة (Part): TT-920 موديل (Model): TAP920-01	A730 القطعة (Part): TT-930 موديل (Model): TAP930-01
هيئة تنظيم الاتصالات تسجيل رقم: (TRA REGISTERED NO.) ER0130663/14 موزع رقم: (DEALER NO.) DA013420/14	هيئة تنظيم الاتصالات تسجيل رقم: (TRA REGISTERED NO.) ER0132548/14 موزع رقم: (DEALER NO.) DA0127420/14	هيئة تنظيم الاتصالات تسجيل رقم: (TRA REGISTERED NO.) ER0132554/14 موزع رقم: (DEALER NO.) DA0127420/14	هيئة تنظيم الاتصالات تسجيل رقم: (TRA REGISTERED NO.) ER0132542/14 موزع رقم: (DEALER NO.) DA0127420/14

Маркировка ЕАС и соблюдение Российские нормативов (Russian Compliance)

Предназначенная для продажи в России, Казахстана и Беларуси продукция маркирована специальным образом (знак ЕАС), что указывает на соответствие Таможенный союза требованиям и нормам. Поправки и дополнения к этим требованиям и нормам также учтены.

(Products intended for sale in Russia, Kazakhstan, and Belarus are labeled with the EAC mark, which indicates compliance with the Customs Union requirements and standards. Amendments to these requirements and standards are included.)

Модель (Model)	Инвентарного номера (Part Number)	Номер модели (Model Number)
Комбинированное зарядное устройство на 10 ячеек T5/A500 (T5/A500 Combination Charger)	CM-700-1	CM-700-1-1
EAC	Made in USA, страна производства США Ratings (voltage), Напряжение: 220V-50Hz	
Соответствие агента: Л.Н. Голубова, генеральный директор, ООО "Дофин", 140573, РФ, Московская обл., Озерский район, с. Бояркино, Compliance agent: L.N. Golubova, CEO, Dofin, Ltd., Boiarkino, Ozersky area, Moscow region, 140573 Russia		

Marcado CE y conformidad europea

Los productos destinados a la venta dentro de la Unión Europea están marcados con la marca CE, que indica la conformidad con las directivas y normas europeas (EN) aplicables como se indica a continuación. Las enmiendas a estas directivas o EN están incluidas.

Modelo	Números de pieza	Número de modelo
T5 T5m	TT-700-100 TT-700-100-M	TT-700-100 TT-700-100-M TT-700-100_R TT-700-100_RG
CE 0336	Aviso importante: este dispositivo opera entre 2,4 y 2,48 GHz de FR y está diseñado para el uso en oficinas e industrias ligeras en los estados miembros de la UE y la AELC con limitaciones en Francia e Italia.	
Restricciones de Italia: si se usa fuera del propio establecimiento, se necesita una autorización general.		
Restricciones de Francia: el uso en exteriores está limitado a 10 mW de PIRE (potencia isotrópica radiada equivalente) dentro de la banda 2454-2483.5.		

Modelo	Números de pieza	Model Number
T5	TT-700-100 TT-700-100-M	TAP700-01
CE	Este dispositivo es un dispositivo inalámbrico de 2,4 GHz diseñado para el uso de las industrias ligeras en todos los Estados miembros de la UE y la AELC.	

Autorizaciones regulatorias para dispositivos de radio Bluetooth®

Los dispositivos Vocollect con un módulo Bluetooth® integrado están diseñados para cumplir las normativas aplicables más actuales sobre niveles de seguridad de energía de frecuencia de radio desarrolladas por el Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE) y la American National Standards Institute Communications Commission (FCC).

La marca denominativa Bluetooth y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Vocollect está permitido bajo licencia. Las demás marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.



Fabricado en EE. UU.

Vocollect
Pittsburgh, PA



Declaración de conformidad: RoHS**Directiva 2011/65/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011****Restricciones a la Utilización de Determinadas Sustancias Peligrosas (RoHS)**

Productos fabricados por Vocollect

Todos los productos fabricados por Vocollect enviados por Vocollect a fecha de 1 de enero de 2012 a los destinos en los que se aplica la DIRECTIVA 2011/65/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 8 de junio de 2011 (RoHS 2) cumplen esta directiva sobre las restricciones de uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.

Las piezas no superan las concentraciones máximas según el peso de materiales homogéneos para:

- 0,1% de plomo (Pb)
- 0,1% de cromo hexavalente (Cr6+)
- 0,1% de bifenil polibrominado (PBB)
- 0,1% de éter bifenil polibrominado (PBDE)
- 0,01% de cadmio (Cd)

o se puede permitir una exención de los límites anteriores según se define en el anexo de la directiva RoHS.

Productos de terceros que vende Vocollect

Vocollect ha obtenido la verificación por parte de todos los proveedores de productos de terceros de que las versiones de dichos productos enviadas por Vocollect a fecha de 1 de enero de 2011 a los destinos en los que se aplica la DIRECTIVA 2011/65/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 8 de junio de 2011 (RoHS 2) cumplen esta directiva sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.

Las piezas no superan las concentraciones máximas según el peso de materiales homogéneos para:

- 0,1% de plomo (Pb)
- 0,1% de cromo hexavalente (Cr6+)
- 0,1% de bifenil polibrominado (PBB)
- 0,1% de éter bifenil polibrominado (PBDE)
- 0,01% de cadmio (Cd)

o se puede permitir una exención de los límites anteriores según se define en el anexo de la directiva RoHS.

Índice

A

A500 VMT
 30–32
 accesorios 30
 colocación en una carretilla elevadora 31
 conectando los cables 32
 accesorios
 29, 63–64, 67
 cinturones, clips de cinturón 64
 dispositivos Talkman 63
 montaje en vehículo 29
 Talkman, números de pieza 67
 acelerar voz 25
 ajustar tono 24
 ajustar velocidad 25
 ajustar volumen 24
 alimentación del A500 10-Bay Combination Charger 61
 alimentación del T5 10-Bay Combination Charger 61
 amarillo 22, 40
 apagar 42
 aplicación de voz
 42
 cargar 42
 arnés de hombro ajustable para el A500 63
 arnés de hombro para el A500 63
 arnés de hombro para el T5
 63
 especificaciones 63
 arnés de hombro T5 63
 auriculares
 9
 acerca de 9
 azul 22

B

bajar la voz 24
 batería fría 19
 baterías
 11, 16–19, 59
 calentarse 19
 carga, dispositivo A500 16
 carga, dispositivo T5 16
 especificaciones, A500 59
 especificaciones, T5 59
 insertar en terminal Talkman 17
 manipulación 11
 retirada de los dispositivos Talkman 18
 botón 42

C

cambiar
 24–25
 hablante 25

cambiar (*continuado*)
 tono 24
 velocidad 25
 volumen 24
 voz 25
 carcasa del A500 66
 carcasa del terminal A500
 66
 colocar 66
 carcasa del terminal T5
 66
 especificaciones 66
 carcasa para el terminal T5
 66
 colocar 66
 carcacas
 65
 T5 65
 carcacas del terminal A500 66
 carcacas para terminal
 66
 colocar 66
 cargador combinado
 19–20, 37–39, 60–61
 conexión de la fuente de alimentación 38
 configuración fácil 19
 configuración fácil, configuración 19
 configuración fácil, dispositivos adicionales 20
 especificaciones 60
 montaje en pared, instalación 39
 soporte de pared 38
 cargador del T5
 40
 LED 40
 cargador del T5m
 40
 LED 40
 cargadores
 17, 37–39, 60–61, 67
 A500 10-Bay 61
 combinación T5/A500, conexión de la fuente de
 alimentación 38
 combinación T5/A500, instalación de montaje en pared
 39
 números de pieza 67
 retirada de un dispositivo de la serie T5 17
 soporte de pared para el A500/T5 Combination 38
 T5 10-Bay 61
 T5/A500 10-bay combination 37
 T5/A500 cargador combinado, specifications 60
 carretilla elevadora
 29, 31
 colocación del dispositivo 31
 instalación de soportes de montaje para el dispositivo 31
 instalando A500 o T5 en 29

- cinturones
 - 64–65
 - especificaciones 65
 - tallas 65
- clips de cinturón 64
- colocar carcasa en terminal A500 66
- colocar carcasa en terminal T5 66
- comandos 25
- configuración
 - 70
 - QTERM 70
- configuración fácil
 - 19–20
 - configuración 19
 - dispositivos adicionales 20
- copyright 3

D

- devolver 56–57
- dispositivo A500
 - 16, 37
 - batería 16
 - carga 16
 - cargador combinado 37
- dispositivo de entrenamiento visual QTERM
 - 70
 - configuración 70
- dispositivo T5
 - 15–18, 22, 37
 - batería 16
 - carga 16
 - cargador combinado 37
 - indicadores LED 22
 - insertar batería 17
 - retirada de la batería 18
 - retirada de un cargador 17
- dispositivo T5m
 - 22
 - indicadores LED 22
- dispositivos
 - 15, 26
 - limpieza 26
 - Talkman T5 15
- dispositivos Talkman
 - 9, 18, 63, 67
 - accesorios 63
 - acerca de 9
 - números de pieza 67
 - retirada de la batería de 18
- documentación de hardware, acerca de 3

E

- El lector de códigos de barras no escanea 41
- El terminal no carga una aplicación de voz 42
- El terminal no carga una plantilla del operador 42
- el terminal no responde 42
- El terminal no responde al presionar un botón 42
- El terminal no se enciende 42
- El terminal se apaga constantemente 42
- encender el terminal 42

- entrenamiento
 - 69–72
 - entrenamiento visual 70
 - plantillas 69, 71–72
- entrenamiento de plantillas 69, 71–72
- enviar 56–57
- equipo
 - 26
 - limpieza 26
- especificaciones
 - 59–61, 63, 65–66
 - alimentación del A500 10-Bay Combination Charger 61
 - alimentación del T5 10-Bay Combination Charger 61
 - arnés de hombro ajustable para el T5 63
 - batería del A500 59
 - batería del T5 59
 - carcasa del T5 66
 - cinturones 65
 - serie T5 59
 - T5/A500 10-bay combination charger 60
- especificaciones de la serie T5 59

F

- fuelle de alimentación
 - 38
 - conexión al cargador combinado T5/A500 38

G

- género 25

H

- hablante
 - 25
 - cambiar 25
- hombre 25

I

- indicadores LED
 - 21–22, 39
 - dispositivo T5 22
 - dispositivo T5m 22

L

- LED
 - 40
 - cargador del T5 40
 - cargador del T5m 40

M

- más agudo 24
- más alta 24
- más alto 24
- más baja 24
- más bajo 24

más grave 24
 más lento 25
 más rápido 25
 mensajes de error
 46, 51
 numerados 46
 pronunciados 51
 mensajes de error numerados 46
 mensajes de error pronunciados 51
 montaje en vehículo
 29, 31
 colocación del dispositivo en una carretilla elevadora 31
 instalación de soportes de montaje 31
 montar el terminal en una carretilla elevadora 30
 mujer 25

N

no escanea 41
 No se oye nada a través de los auriculares 41
 números de pieza
 67
 accesorios Talkman 67
 cargadores 67
 dispositivos Talkman 67

P

parpadear 21–22, 39–40
 patentes 13
 peligro 11
 pitido 41
 plantilla
 42
 cargar 42
 plantilla del operador
 42
 cargar 42
 problemas del dispositivo
 41
 pitido 41
 problemas del equipo 41
 procedimientos de limpieza 26

Q

QTERM 70

R

ralentizar voz 25
 reparaciones
 56–57
 paquete 56
 rojo 21, 39–40

S

seguridad 10–11
 seguridad de la batería 11

solución de problemas
 41–42
 el dispositivo pita 41
 el lector de códigos de barras no escanea 41
 el terminal no carga una plantilla del operador 42
 el terminal no responde al presionar un botón 42
 el terminal no se enciende 42
 el terminal se apaga 42
 no carga una aplicación de voz 42
 no se oye nada a través de los auriculares 41
 problemas del equipo 41
 soportes RAM 30
 subir la voz 24

T

T5 VMT
 29–32
 accesorios 30
 colocación en una carretilla elevadora 31
 conectando los cables 32
 instalación en vehículo 29
 Talkman
 25, 67
 accesorios, números de pieza 67
 comandos 25
 Talkman A500
 59–60
 cargador combinado, especificaciones 60
 especificaciones de la batería 59
 Talkman T5
 15, 59–60
 cargador combinado, especificaciones 60
 especificaciones de la batería 59
 terminal T2x
 65
 carcasas 65
 terminal T5
 65
 carcasas 65
 tono
 24
 cambiar 24

V

vehículo
 32
 12 voltios 32
 24 voltios 32
 36 voltios 32
 48 voltios 32
 conectando los cables 32
 velocidad
 25
 cambiar 25
 verde 21, 39–40
 VMT 29, 57
 volumen
 24
 cambiar 24

voz
23
ajuste 23

voz más aguda 24
voz más grave 24